

NEWS

Offizielles Publikationsorgan der Junior Chamber International Switzerland
Organe Officiel de la Jeune Chambre Internationale Suisse
Organo Ufficiale della Junior Chamber International Switzerland

Nr. 3
September / Septembre 2012
www.jci.ch CHF 7.20



Index

Impressum

3 NATIONAL PRESIDENT

INTERNATIONAL

4 Einfach... Unbeschreibliches aus Japan /
Le Japon, tout simplement indescriptible !

5 La formation des futurs présidents

6 2012 JCI European Know-How Transfer

200er-Marke geknackt /
La barre des 200 a été franchie !

8 Enjoy every first second...

NATIONAL

9 Auf Kurs / Sur la bonne voie
JCIS-Programm / Programmes JCIS

10 20 Jahre Zentralsekretariat /
Le Secrétariat Central a 20 ans

13 Be Part of it!

14 Training @ NAKO / Training @ CONA
JCIS CharityDay

REGIONS

15 JCI Emmental: Interessentenanlass
JCI Oberthurgau: 5-LOM-Anlass

17 Zone 2: Kartmeisterschaften

18 JCI Oberthurgau: Natur pur
JCI Zürichsee: Ein schokoladiger Abend

19 JCI Olten: Nationales Golfturnier
JCI Aargau: Am KMU Swiss Forum

20 JCI Heerbrugg: Grenzenloser Genuss
JCI Appenzellerland: Auf der Alp

21 JCI Untersee Kreuzlingen: Jubiläum
JCI Solothurn: Limetten

22 JCI Sense-See: Facebook-Unterricht
JCI St. Gallen: JCI SG meets Kinderheim

24 JCI Fürstenland: Sozialeinsatz im Zoo
JCI Thun: Sternen-Reise

JCI Bern: JCI European Capitals Meeting

ZONE 1

25 JCI Delémont: Traditionnelle Saint-Martin

26 JCI Neuchâtel: 40e anniversaire

JCI Fribourg: Trois événements, une date !
JCI La Glâne: La Foire de la Glâne ou
Comptoir de Romont

27 JCI La Glâne: Un incroyable talent...
28 JCI La Glâne: Le don d'organes

TICINO

JCI Ticino: La competitività del Cantone

SENAT

29 JCI Sion: La JCI : une passion !

Un membre JCI à vie
Erster Senator der JCI Olten
Welcome back, Thomas!

30 Senatorenerennung von Mélanie Schenker
31 Senatorenerennung von Stefan Iten

Auflage: 3600 Exemplare

Preis: CHF 7.20 oder Mitgliedschaftspresse

Erscheinung: Quartalsweise

Redaktionsschluss Nr. 4/2012: 9.11.2012

Insertionsschluss Nr. 4/2012: 16.11.2012

Redaktion

Ralph Landolt

LANDOLT AG, Grafischer Betrieb

Diessenhoferstrasse 20, 8245 Feuerthalen

Tel. +41 (0)52 659 69 10

print@jci.ch

Textredigierung, Gestaltung, Headlines und Druck

LANDOLT AG, Grafischer Betrieb

Diessenhoferstrasse 20, 8245 Feuerthalen

Tel. +41 (0)52 659 69 10

print@jci.ch

Übersetzungen

GLOBAL TRANSLATIONS GmbH

Alleestrasse 1, 2572 Sutz-Lattrigen

Tel. +41 (0)32 365 60 06

info@global-translations.ch

Do you speak GLOBAL?



GLOBALTRANSLATIONS

GLOBAL TRANSLATIONS GmbH Biel

Alleestrasse 1
2572 Sutz-Lattrigen

Tel. 032 365 60 06

Fax 032 365 60 07

info@global-translations.ch

www.global-translations.ch

GLOBAL TRANSLATIONS Sàrl Genève

73, rue de Genève, Case postale 300
1225 Chêne-Bourg

Tél. 022 340 29 21

Fax 022 340 29 22

geneve@global-translations.ch

www.global-translations.ch



GLOBAL TRANSLATIONS steht für Qualität, Zuverlässigkeit und Schnelligkeit.
Testen Sie uns doch einfach!

GLOBAL TRANSLATIONS est synonyme de qualité, de fiabilité et de rapidité.
Mettez-nous à l'épreuve!

- Übersetzungen / traductions
- Dolmetschen / interprétations
- Korrekturlesen / relectures
- Projektbetreuung / suivis de projets



JCI Switzerland bewegt



Liebe JCs

Ein goldener Herbst wartet auf uns und es wird schon bald Zeit für das grosse Finale am NAKO in Thun.

Ich freue mich enorm über all die einzigartigen Bilder von den tollen Projekten. Eine Auswahl hat es auf die Titelseite geschafft, weitere Fotos werden Ende Jahr via Internet veröffentlicht werden. Beim einen oder anderen Projekt durfte ich gar persönlich anwesend sein. Gerne nutze ich die Gelegenheit und danke an dieser Stelle Euch allen nochmals für den tollen Einsatz, welcher bisher in diesem Jahr geleistet wurde.

Einige Bilder und deren Geschichten waren sehr beeindruckend. Besonders ergreifend waren für mich Bilder mit JCs, welche anderen auf irgendeine Art benachteiligt Menschen helfen. Solche Projekte bewegen und solche Projekte machen unsere Organisation so einzigartig.

Wie üblich werde auch ich im Herbst einige Länder und deren NAKOs besuchen, um die Freundschaft zwischen den Ländern zu pflegen und nicht zuletzt auch um internationale Projekte weiter zu bringen. International sind wir auch unserem Ziel für einen EUKO in Basel näher gekommen. Es gilt, die Europäischen JCs von der Idee zu überzeugen, dass wir eine hervorragende Kandidatur abgeben können und dass wir in der Lage sind, einen herausragenden EUKO in Basel zu organisieren. Eine solche Kandidatur birgt enorm viel Aufwand und bedingt, dass die JCI Basel von anderen LOMs und JCI Switzerland unterstützt wird. Ich freue mich, auf dem internationalen Parkett weiterhin dienen zu können, um dieses Projekt zum Erfolg zu bringen.

Ich wünsche Euch allen viel Spass beim Lesen der JCI News und freue mich, möglichst viele in der «Natur» am NAKO in Thun wieder anzutreffen.

Martin Reinmann
National President 2012

Une JCI Switzerland émouvante

Chers JC,

Un automne doré nous attend et avec lui la grande finale du CONA à Thoune.

J'ai beaucoup apprécié toutes les photos singulières des superbes projets. Nous en avons publié quelques-unes en première page du présent JCI News et d'autres suivront en fin d'année par Internet. J'étais présent pour certains projets, m'impliquant personnellement. J'en profite pour tous vous remercier une nouvelle fois pour votre implication notable durant toute cette année.

Certaines photos et leur histoire étaient très impressionnantes. Les photos qui mont le plus bouleversé étaient celles de membres JC aidant des personnes défavorisées. Les projets de ce type sont très émouvants et ils font la singularité de notre organisation.

Comme d'habitude, je me rendrai moi aussi dans quelques pays pour leur CONA, afin d'entretenir l'amitié et faire avancer des projets internationaux. À l'international d'ailleurs, nous nous approchons de notre objectif : recevoir un COEU à Bâle. Il s'agit de convaincre les membres JC européens que nous pouvons déposer une candidature remarquable et que nous sommes à même d'organiser un COEU remarquable à Bâle. Cette candidature suppose un travail énorme et implique un soutien à la JCI Bâle des autres OLM et de la JCI Switzerland. Je suis ravi de pouvoir continuer à œuvrer sur le plan international pour mener ce projet à bien.

Je vous souhaite à tous une bonne lecture et je me réjouis de vous retrouver « dans la nature », lors du CONA de Thoune.

Martin Reinmann,
National President 2012

JCI Switzerland smuove

Cari JCs,

Un autunno dorato ci aspetta e la grande finale di Thun al CONA è ormai alle porte.

Ho provato un gran piacere nel vedere le foto particolari dei fantastici progetti. Una selezione di queste foto appare in prima pagina, altre saranno pubblicate a fine anno via Internet. A qualche progetto ho anche avuto l'onore di essere personalmente presente. In questa sede desidero cogliere l'occasione per ringraziare ancora una volta voi tutti per il grande impegno profuso sinora nel corso di quest'anno.

Alcune foto con le loro storie mi hanno colpito molto; le foto di giovani membri JC che aiutano altre persone meno fortunate mi hanno sinceramente commosso. Questo tipo di progetti smuovono e sono ciò che rende la nostra organizzazione così particolare.

Come di consueto anch'io in autunno mi recherò in alcuni Paesi e farò visita ai loro CONA per promuovere i progetti internazionali, oltre che per curare i rapporti di amicizia tra i Paesi. A livello internazionale siamo anche più vicini al nostro obiettivo di un COEU a Basilea. Occorre convincere i membri JC dell'idea che possiamo consegnare un'eccellente candidatura e che siamo in grado di organizzare un perfetto COEU a Basilea. Una tale candidatura implica moltissimo lavoro e richiede che la JCI di Basilea venga sostenuta da altre OLM e dalla JCI Switzerland. Sono lieto di poter continuare ad adoperarmi a livello internazionale per portare questo progetto al successo.

Auguro a voi tutti buona lettura delle JCI News e spero di rivedere molti di voi nella «natura» al CONA di Thun.

Martin Reinmann
National President 2012



JCI ACADEMY

Konichiwa – Einfach... Unbeschreibliches aus Japan

Als Vertreter von JCI Switzerland durfte ich vom 4. bis zum 14. Juli 2012 an der 25. JCI Academy in Sapporo, Japan, teilnehmen. Während zehn Tagen habe ich den wohl unbeschreiblichsten Anlass meiner gesamten JC-Zeit miterlebt. Ein Versuch, Euch hier an den Höhepunkten teilhaben zu lassen.

Insgesamt 70 Deputy-Präsidentinnen und Deputy-Präsidenten aus der ganzen Welt und 70 Japanerinnen und Japaner waren die Teilnehmenden an dieser Akademie. Ziel: Ein tiefes Verständnis für gegenseitigen Respekt, globales Networking und die JCI-Organisation zu erhalten.

Und so starteten wir mit einem Besuch an einer japanischen High-School. Von den Kindern wurden wir wie Stars empfangen. In einer Gruppe mit sechs Kindern erarbeiteten wir je ein kleines soziales Projekt. Von allen Teilnehmenden wurde dann «meine» Gruppe ausgewählt und tags darauf im Hokkaido-Newspaper mit einem Foto publiziert.

Noch am selben Abend ging das Abenteuer weiter. Bereits warteten unsere japanischen Gastfamilien darauf, uns gebührend in Empfang



Meine Gastfamilie, Herr und Frau Hayashi, mit ihrem Sohn Masatsugu (LOM-Präsident Sapporo).

zu nehmen. Obwohl Herr und Frau Hayashi, die Eltern des LOM-Präsidenten von Sapporo, praktisch kein Englisch sprechen, war das Eis schon bald gebrochen. Herr Hayashi, ein angesehener Geschäftsmann in Sapporo, lud mich zum Nachtessen mit seinen Freunden ein. Als ich auf seinen Vorschlag, mit ihm einen «Drinking-Contest» auszutragen, einig und beim Karaoke mit Hits wie «That's the way I like it» und «Kung-Fu Fighting» für Stimmung sorgte, hatten ich ihre Sympathien bald für mich gewonnen.

JCI ACADEMY

Konichiwa... le Japon, tout simplement indescriptible !

travailler en réseau de façon globale et de maintenir l'organisation JCI.

C'est ainsi que nous avons commencé par la visite d'un lycée japonais, où les enfants nous ont accueillis comme des stars. Nous avons travaillé par groupes, avec six élèves, sur un petit projet social. C'est « mon » groupe qui a été choisi parmi tous les participants pour passer ensuite dans le journal Hokkaido.

Le soir même, l'aventure a continué. Nos familles d'accueil attendaient déjà de nous recevoir comme il se doit. Bien que Monsieur et Madame Hayashi, les parents du président de l'OLM de Sapporo, ne parlaient presque pas anglais, la glace a vite été brisée. Monsieur Hayashi, homme d'affaires réputé à Sapporo, m'a invité à dîner avec ses amis. En tentant d'honorer sa proposition de nous livrer à un concours de boisson et en ayant mis l'ambiance au karaoké sur That's the way I like it et Kung-Fu Fighting, je n'ai pas tardé à gagner leur sympathie.

En tant que représentant de JCI Switzerland, j'ai participé à la 25e JCI Academy, à Sapporo, au Japon, du 4 au 14 juillet 2012. Durant ces dix jours, j'ai assisté à l'événement le plus indescriptible de toute ma carrière à la JCI. Je vais essayer de vous en faire partager ici les temps forts.

Au total, 70 Deputy Presidents venus du monde entier et 70 Japonais ont participé à cette académie. L'objectif était de bien se comprendre pour un respect mutuel, de

Après quatre jours riches en événements, il fut temps de dire au revoir à la famille Hayashi, non sans émotion. M. Hayashi a dit espérer



Gijin (Fremder) trifft High-School-Schüler zur Erarbeitung eines Sozialprojektes.

Gijin (étranger) rencontre les lycéens pour élaborer un projet social.



Unsere Gruppe an der JCI Academy: Indien, Honduras, Togo, Japan und die Schweiz.

Notre groupe à la JCI Academy : l'Inde, le Honduras, le Togo, le Japon et la Suisse.



Nach vier erlebnisreichen Tagen kam der berührende Abschied von den Hayashis. Er hoffe, mich vor seinem Tod noch einmal zu sehen, waren seine Worte, und Frau Hayashi musste sich dabei eine Träne verdrücken. Nun verbeugte ich mich tief, so wie es sich für eine solche Ehre in Japan gebührt.

Weiter ging es mit der Annäherung an die japanische Kultur. Immer ein Delegierter aus Übersee wurde jemandem aus Japan für den Bezug des Hotelzimmers zugewiesen. Mit seinem Übersetzungs-Computer, meinem Japanisch-Wörterbuch, aber vor allem mit viel Humor, verstanden Daigo Sato, mein Zimmerkollege, und ich uns schon bald sehr gut.

Nun arbeiteten wir Tag und Nacht in den Trainings-Sessions. Zusammen mit vier Japanern und den Deputies von Togo, Honduras und Indien bildeten wir ein Team. Wir bekamen die Aufgabe, drei Ziele für 2013 festzulegen, welche von allen Teilnehmenden im kommenden Jahr angestrebt werden. Man kann sich vorstellen, dass sich das bei 140 Teilnehmenden aus Japan und dem Rest der Welt nicht so einfach gestaltete. Doch

haben wir schlussendlich diese drei Ziele festgelegt:

- Durch die Umsetzung sozialer, wirtschaftlicher und kultureller Projekte, welche auf JCI aufmerksam machen, ein Mitgliederwachstum von 10 Prozent herbeiführen.
- Den JC-Gedanken in unserem Umfeld verbreiten, um damit die Chancen unserer Organisation gegen aussen und innen aufzuzeigen.
- Ein nachhaltiges Sozialprojekt realisieren.

Ein Outdoor-Programm sowie ein traditioneller Abend, an welchem uns Bräuche aus ganz Japan inklusive selber Sushi-Machen vorgeführt wurden, rundeten das Programm ab.

Am Schluss durften wir ein Diplom und den Titel des «Global Networker» vom JCI World President in Empfang nehmen und bei der Abschluss-Gala nochmals ausgedehnt diese einmalige Zeit feiern.

Domo arigato どうもありがとう JCI Japan!

Bericht & Fotos:
Boris Litmanowitsch

« me revoir une fois avant de mourir » et sa femme a retenu ses larmes. Je me suis incliné bien bas, comme il convient de faire au Japon face à tant d'honneur.

Ensuite, nous avons abordé de plus près la culture japonaise. À l'hôtel, chaque délégué d'outre-mer a partagé la chambre d'un Japonais. Avec son traducteur numérique et mon dictionnaire de japonais, mais aussi avec beaucoup d'humour, Daigo Sato, mon compagnon de chambre, et moi nous entendions très bien.

Nous travaillions nuit et jour aux sessions de stage. Je faisais équipe avec quatre japonais et les députés du Togo, du Honduras et d'Inde. Nous avons reçu la mission de fixer les trois objectifs pour 2013, que devront poursuivre tous les participants l'an prochain. Autant dire que cela ne s'est pas avéré si simple pour les 140 participants du Japon et du reste du monde. Au final, nous avons défini les trois objectifs suivants :

- augmenter de 10 % le nombre de membres en mettant en place des projets à caractère social, économique et culturel qui font parler de la JCI ;

- répandre la pensée JC dans notre environnement afin de démontrer les chances de notre organisation en interne comme en externe ;
- réaliser un projet social durable.

Un programme en extérieur et une soirée traditionnelle sont venus clore le tout. Nous y avons appris à connaître les coutumes japonaises et même à faire des sushis.

Nous avons ensuite reçu un diplôme et le titre de « Global Networker » de la part du président mondial de la JCI avant de fêter longuement, lors du gala de clôture, cet événement unique.

Domo arigato どうもありがとう JCI Japan!



Texte et photo :
Boris Litmanowitsch

JCI EUROPEAN ACADEMY 2012 À GOETEBORG

La formation des futurs présidents

« One Year to Lead », ce slogan nous l'avons souvent entendu lors de la JCI European Academy qui a eu lieu du 3 au 6 août 2012 en Suède.

La JCI European Academy c'est:

- 80 futurs président(e)s (OLM, JCI National et JCI International) venant de toute l'Europe pour devenir les leaders de leurs organisations,
- 4 jours intenses de formation sur le leadership, de découverte de soi-même, de rencontres, de travail de groupe (indoor et outdoor !), d'échanges culturels, et de discussions autour de notre magnifique mouvement qu'est la JCI,
- les meilleurs formateurs JCI d'Europe qui vous poussent à dé-



passer vos limites et à devenir de vrais leaders.

Nous avons été sélectionnés (Véronique Zingg JCI Delémont et David Pihen JCI Genève) pour participer à cette 16ème JCI European Academy accompagnés de Daniel Meier (JCI St Gallen), Daniel Rupp (JCI Liechtenstein Wer-

denberg) et Markus Stauffiger (JCI Basel) pour la Suisse.

« Cette expérience marquera ma vie pour toujours, c'est garanti » insiste Véronique et c'est bien l'objectif souhaité par les organisateurs pour nous préparer à de grandes fonctions JCI. Au-delà des formations, ce sont des rencontres

insoupçonnées, des échanges avec des discussions intenses et profondes, et un respect de l'autre que vous vivez. Si toi aussi, tu veux vivre une expérience hors du commun, la seule chose que nous pouvons dire à tous les vice-présidents et futurs vice-présidents : ALLEZ-Y!
www.jcisweden.se/jciea



Texte et photo :
David Pihen

Headlines auf deutsch

- David Pihen kehrte begeistert von der JCI European Academy in Göteborg zurück.



2012 JCI European Know-How Transfer

Junge Unternehmer und Führungskräfte treffen sich vom 8. bis zum 11. Oktober in Brüssel (Belgien) mit Mitgliedern des Europäischen Parlamentes, um den Austausch zwischen Politik und Wirtschaft voranzutreiben. Willst Du dabei sein?

Die Idee

Der JCI European Know-How Transfer ist ein Austausch zwischen Wirtschaft und Politik, organisiert von JCI Europe. Er findet in diesem Jahr bereits zum achten Mal statt. Die Teilnehmer verbringen eine Woche zusammen mit Mitgliedern des Europäischen Parlamentes und der Europäischen Kommission und erleben dabei Politik hautnah – und Politiker die Wirtschaft. Alle teilnehmenden Politiker werden zu Gegenbesuchen in das Unternehmen ihres JCI-Partners eingeladen.

Die Teilnehmer beider Seiten stärken den europäischen Gedanken, beseitigen Vorurteile und Missverständnisse und festigen das internationale Netzwerk von JCI-Mitgliedern und Mitgliedern des Europäischen Parlamentes. Durch direkte Kommunikation und Lobbying-Erfahrung aus erster Hand werden so schnell enge Kontakte geknüpft.

Ablauf

Die Projektwoche startet am Montag mit einem Treffen aller JCI-Teilnehmer, bei dem man sich gegenseitig kennen lernen kann und Erfahrungen austauscht. Im Rahmen von Workshops erhalten die Teilnehmer zudem Tipps und Hinweise zu «Etikette und Gepflogenheiten» in den europäischen Institutionen.

Am Dienstag sind alle Teilnehmer in die Europäische Kommission eingeladen, um mehr über die Arbeit der Kommission zu erfahren und mögliche Kooperationen zu knüpfen. Besonders die Themen «Youth», «Foreign Affairs», «Environment» und «Research» haben sich als spannend für die Teilnehmer erwiesen, und so werden auch in diesem Jahr Experten der Ab-



teilungen ihr Wissen mit den Teilnehmern teilen.

Am Mittwoch und Donnerstag nehmen die JCI-Mitglieder an Fraktions-, Ausschuss- und Arbeitsgruppensitzungen teil, begleiten die Mitglieder des Europäischen Parlamentes bei politischen und Netzwerk-Terminen und erleben den Büroalltag.

Einige Wochen später treten dann die Mitglieder des Europäischen Parlamentes ihre Gegenbesuche in den Unternehmen an. Manchmal nur wenige Stunden, gelegentlich auch mehrere Tage begleiten die Parlamentarier die JCI-Mitglieder in ihrem Alltag – zu Sitzungen, Aussenterrminen, im Büroalltag.

Erfahrungen

Für beide Gruppen bietet der JCI European Know-How Transfer oft die einzige Gelegenheit, die jeweils andere Erfahrungswelt näher kennen zu lernen. In den besten Fällen fließen die gewonnenen Kenntnisse um unternehmerische Realitäten sehr bewusst in politische Entscheidungsprozesse ein. Im Umkehrschluss entwickeln die Unternehmer ein Verständnis dafür, wie ihre politischen Vorstellungen Eingang in den parlamentarischen Betrieb finden können. Aus früheren JCI European Know-How Transfers haben sich langjährige Kontakte entwickelt.

Für mehr Informationen und die Registrierung besucht einfach www.jci.cc/eukht, oder kontaktiert Sara Rückriemen, srueckriemen@jci.cc oder +49 30 203 081 519.

De jeunes entrepreneurs et cadres rencontrent du 8 au 11 octobre à Bruxelles (Belgique) des membres du Parlement européen pour favoriser l'échange entre les milieux politique et économique. Veux-tu y participer ?

L'idée

Le JCI European Know-How Transfert est une plate-forme d'échange entre l'économie et la politique organisée par JCI Europe. C'est déjà la huitième édition de cet événement. Les participants passent une semaine avec des membres du Parlement européen et de la Commission européenne pour s'immerger dans le monde de la politique, alors que les politiciens se plongent dans le monde de l'économie. Ceux-ci sont invités à visiter l'entreprise de leur partenaire JCI.

Les participants des deux bords renforcent l'idée européenne, éliminent les préjugés et les malentendus et consolident le réseau international des membres JCI et des membres du Parlement européen. Une communication directe, du lobby et une expérience de première main permettent de créer rapidement des liens étroits.

Déroulement

La semaine de projet commence lundi par une rencontre de tous les membres JCI pour faire connaissance et échanger ses expériences. Lors de workshops, les participants reçoivent des conseils et des instructions sur l'« étiquette et les usages » au sein des institutions européennes.

Le mardi, tous les participants sont invités à la Commission européenne pour en savoir plus sur le travail de la Commission et afin de dégager des coopérations possibles. Les thèmes « Youth », « Foreign Affairs », « Environment » et « Research » ont particulièrement interpellé les participants et ainsi cette année encore des experts des différents départements partageront leur savoir avec les participants.

Mercredi et jeudi, les membres JCI seront présents lors des séances de fraction, de comité et de groupe de travail, accompagnent les membres du Parlement européen pour les rendez-vous politiques et de réseau et vivent le quotidien politique.

Quelques semaines plus tard, c'est aux membres du Parlement européen de visiter les entreprises de leurs partenaires. Les parlementaires accompagnent les membres JCI pendant quelques heures ou quelques jours dans leur quotidien : lors de réunions, pour des rendez-vous à l'extérieur, etc.

Expériences

Le JCI European Know-How Transfert est souvent pour les deux groupes l'unique occasion de découvrir le monde de son partenaire. Dans les meilleurs cas, les connaissances acquises en se confrontant aux réalités économiques influent clairement dans les processus décisionnels politiques. À l'inverse, les entrepreneurs comprennent comment leurs opinions politiques peuvent trouver un écho dans les affaires parlementaires. Les précédents JCI European Know-How Transfers ont permis de créer des liens durables.

Pour plus d'informations et pour l'inscription, visitez simplement www.jci.cc/eukht ou contactez Sara Rückriemen, srueckriemen@jci.cc ou +49 30 203 081 519.



Texte :
Sara Rückriemen



NATIONAL BOARD

200er-Marke geknackt

Im Juni waren über 200 Schweizerinnen und Schweizer am Europakongress in Braunschweig (Deutschland) dabei. Ein Höhepunkt war die Alpennacht mit dem Raclette-Bräteln.

Am Mittwoch haben wir die E-Biker bei deren Ankunft in Braunschweig in Empfang genommen, um die geradelten 600 Kilometer zu feiern. Gestärkt konnten sich die E-Biker den Medienleuten stellen und fotografieren lassen. Sogar unser Weltpräsident Bertolt Daems war da und bekundete seine Freude, indem er eine Probefahrt machte. Am Abend fand die Eröffnungsfeier statt, an der wir als zweitgrösste Delegation unseren Nationalpräsidenten Martin Reinmann begrüßen durften.

Bevor es am Donnerstagabend mit der Alpennacht losging, gab es mitten in der Stadt ein Apéro riche für die gesamte Delegation. Die vielen Mini-Busse von VW begleiteten uns dann zur Alpennacht. Dort wartete unser Stand mit 300 Kilogramm Raclette-Käse auf die vielen Gäste. Bis zuletzt waren die Raclette-Öfen im Einsatz, um die

Leute mit dem leckeren Schweizerkäse zu versorgen. Es gab ausserdem Kambly-Biscuits zum Dessert. Das Ganze wurde dann mit einem Schluck Williamine abgerundet. Es war für alle Anwesenden und Helfer ein unvergesslicher Abend.

Am Sonntag ging's mit Pokal in der Tasche nach Hause. Die Schweiz als Europameister im Fussballspielen. Bravo!

Auch der Weltkongress in Taipei wird bestimmt wieder ein Erlebnis. Die exotische Insel Taiwan mit der eher unbekannteren Kultur gibt sicherlich Anreiz, den diesjährigen Weltkongress zu besuchen. Buche Deine Kongresskarte unter www.jciwc2012taipei.org. Die Schweizer Delegation residiert im Hotel Landis. Du kannst es unter www.jci.ch via Globetrotter-Formular buchen. Wir freuen uns mit Dir auf einen spannenden Kongress in Taiwan.

Bericht & Foto:
Nicco Licari



NATIONAL BOARD

La barre des 200 a été franchie !

En juin, plus de 200 Suisses et Suissesses ont participé au congrès européen de Braunschweig (Allemagne). L'un des temps forts de l'événement était l'« Alpennacht » et sa raclette.

Le mercredi, nous avons accueilli les e-biker à leur arrivée à Braunschweig pour fêter les 600 kilomètres parcourus. Ils ont pu se livrer aux journalistes et se faire photographier. Même notre président mondial, Bertolt Daems, était là. Il a exprimé sa joie alors qu'il s'essayait à cette discipline. Le soir, lors de la fête d'ouverture, où nous étions la deuxième plus grande délégation, nous avons accueilli notre président national, Martin Reinmann.

Avant d'aller s'amuser le jeudi soir à l'Alpennacht, toute la délégation a été conviée à un apéritif dînatoire au cœur de la ville. Les nombreux mini bus Volkswagen nous ont ensuite conduits à l'Alpennacht. Là, notre stand attendait les invités avec 300 kilos de fromage à raclette. Les fours à raclette sont res-

tés allumés jusqu'au bout pour servir les convives en délicieux fromage suisse. Et pour le dessert, les biscuits Kambly étaient de la partie, accompagnés de Williamine. Ce fut une soirée inoubliable, pour les convives comme pour les bénévoles.

Le dimanche, nous sommes rentrés, la coupe en poche ! La Suisse est championne d'Europe en football, bravo !

Le Congrès mondial de Taipei promet lui aussi d'être un grand moment. L'île lointaine de Taiwan et sa culture relativement peu connue invitent évidemment à participer au congrès mondial de cette année. Réserve ton billet pour le congrès sur www.jciwc2012taipei.org. La Délégation Suisse résidera à l'Hotel Landis. Tu peux effectuer ta réservation sur www.jci.ch au moyen du formulaire Globetrotter. Nous nous réjouissons de vivre avec toi un congrès intense à Taiwan.

Texte et photo :
Nicco Licari



NP Martin Reinmann, mit First Lady Mette und seinem Sohn Oliver.

NP Martin Reinmann, avec la Première dame Mette et son fils Oliver.



Raclette an der Alps Night in Braunschweig.

Raclette lors de l'Alps Night à Braunschweig.



JCI EUKO 12.-17. JUNI 2012, BRAUNSCHWEIG

Enjoy every first second...

Unter diesem Thema stand der diesjährige Europakongress der JCI.

Danielle, Rageto, Pfishchi, Mike, Rageto, sowie unser NP Tinu mit Familie und ich waren die ehrenwerten Vertreter unserer LOM.

Um es schon mal vorab zu nehmen, dem Motto sind wir sehr treu geblieben und haben es wirklich sehr genossen. Am Dienstag den 12. Juni haben wir unsere Reise in Angriff genommen. Wir trafen uns nach einer lustigen Zugreise, der ich selber nicht beiwohnen konnte da der Zug leider ausgebucht war, (ich nahm die Luftstrasse) in Braunschweig. Wir waren im Swiss Delegationshotel untergebracht, was sich als strategische Top-Lage herausstellte. Alles war sehr zentral und nahe zu Fuss erreichbar. Nach einem kleinen Rundgang durch die Altstadt checkten wir kurz vor Ladenschluss ein und genossen den ersten Abend bei einem guten Nachtessen und liessen den Tag bei ein paar Gin-Tonic locker an der Hotelbar ausklingen.

Am Mittwochmorgen haben wir alle den Ausflug nach Wolfsburg in die VW Autostadt gebucht. Mit dem Bus wurden wir auf das riesige Fabrikgelände von VW gefahren. Die Dimension und die wunderbare Architektur der verschiedenen Ausstellungspavillons waren sehr beeindruckend. Auf einem stündigen, geführten Rundgang durch die Fabrikation bekam ein Teil von uns einen super Eindruck über die Grösse des 6 km² grossen Gelände. Beeindruckend war auch ein 2,2 km langes Gebäude und ein 1,4 km langer Bürotrakt, sowie dass zrieka 40 000 Leute dort beschäftigt sind.

Ab 18.00 Uhr liefen wir in der Volkswagen-Arena in Braunschweig ein, wo die Eröffnungszeremonie stattfand. Unsere Swiss Delegation mit 200 Teilnehmer war die grösste vor Ort und als unser NP Tinu Rainmann, First Lady Mette mit Sohn und schwingender Swiss Fahne auf die Bühne



kam, war die Hölle los. Nach zig spannenden Ansprachen von politischen, regionalen Grössen und allerhand JCI-Präsidenten wurde der hintere Teil der Arena geöffnet wo die Eröffnungsparty stieg. Mit Live Band, Food Ständen und vielen Bars stand einem heiteren Abend nichts mehr im Wege und wir mischten uns unter die JCs.

Am Donnerstagsmorgen (viel zu früh) hatte ich ein Meeting mit unseren 2 Swiss Teams welche sich für die JCI World Debating Championchips angemeldet hatten. Ich war der Coach der beiden Teams und konnte ihnen wertvolle Tipps und Tricks für den anstehenden Wettkampf mitgeben. Dabei kam ein Team sogar ins Halbfinale und sie haben einen super Battle geliefert. Sieger wurden die Deutschen, gefolgt von der JCI Vorarlberg, diese waren wirklich sehr gut und es war sehr spannend dies zu verfolgen.

Am Nachmittag besuchten Rageto, Pfishchi und ich ein Institut welche den Zug- und Strassenverkehr analysieren und man mal selber Lockführer sein konnte. In einem nachgebauten Führerstand und live Video-Animation, bekam man eine sehr realen Eindruck was es heisst Lockführer zu sein. Danach besuchten wir noch eine Firma welche Flugzeuge, wie kleine Jets etc. nach Kundenwünschen umbauen und diese auch vor Ort warten.

Am Donnerstagabend fand um 18.00 Uhr das Swiss Delegation Apéro statt, danach folgte die Swiss Alps Night in einem Tramdepot. Die Swiss Delegation hat dort die rund 2000 Partygäste mit Raclette verköstigt und war ein hammer Erfolg. Viele Bars und ein hammer DJ brachte die Bude zum Kochen und es war eine super Stimmung.

Als es schon wieder hell war fanden wir unser Hotel wieder und gingen den nächsten Morgen locker an.

Freitags besuchten wir die Trade-shows und am Nachmittag verfolgten wir den Key Note Speak von Frank Witter, CEO von VW Financel Group. Ein sehr eindrücklicher Speak über alles was VW nebst ihren 13 Automarken sonst noch betreibt. Er wagte einen Ausblick, wie sich die Autoindustrie in der Zukunft wandeln werde, wo die Trends hingehen und was die Probleme sein werden von Mobilität, Verkehrsgedränge und Statistiken, wie die Weltbevölkerung im 2050 und deren Bedürfnisse wandeln werden.

Nach einem Warmup an der Hotelbar gings ins Belero ein riesiger Kinotempel. Dort fand die Nothing but Net Charity Night Party statt. Eine unglaublich coole Location. Zig Bars und Foodstände, 2 Dance Floors, Casino und in einem Kinosaal wurde das EM

Fussballspiel zwischen England und Schweden übertragen, eine riesen Party und super cool, da es viele Engländer und Schweden hatte wo die Bude rockten.

Die Party war der Hammer und wie immer waren alle Schweizer mit ihren Swiss Shirts unterwegs. Gegen den frühen Morgen erkannte man an den roten T-Shirts immer noch dass die Swiss Delegation eine der besten Partygäste sind und es so richtig krachen lassen. Waht a great fa...ing night!

Am Samstag gingen wir es locker an. Nach einem hochwertigen Debriefing des vergangen Abends gönnten wir uns einen lockeren Tag in der Stadt, um am Abend wieder fit zu sein für die Gala Night. Diese ging um 18.00 Uhr bereits los und fand wieder in der Volkswagen Arena statt. Nach einem Apéro fanden wir uns an unserem Tisch ein. Die Award-Zeremonie machte den Start des Abends, dem folgten einige Ansprachen. Als dies alles überstanden war, fegte eine Live Band los. Die Bude wurde nochmals so richtig gerockt und einige von uns tanzten bis der schöne Anzug etwas knittig war. Eine Hammer Abschluss-Nacht, enjoy every first second...

Der ganze EUKO war top organisiert. Die JCI Deutschland hat sich von seiner besten Seite präsentiert und hat die Messlatte hoch gesetzt für folgende Europa Kongresse der JCI. Der nächste EUKO findet vom 29. Mai bis zum 1. Juni 2013 in Monte Carlo statt. Wir empfehlen allen diesen Termin bereits jetzt rot in der Agenda zu markieren.

Danke an das Team International der JCI Switzerland die einen Super Job gemacht haben. Danke an unser NP 12, Tinu und an euch Danielle, Rageto, Pfishchi, Mike dass ihr mit dabei wart. Lets rock soon again together, i miss it...

Bericht & Foto:
Frank Jäggi



AK Members auf Kurs

Deine LOM in der Mitglieder-gewinnung zu unterstützen, das haben wir uns auf die Fahne geschrieben. Nach drei konstruktiven Sitzungen sind wir daran, die Tool-Box für die Vize-Präsidenten fertigzustellen, um diese am NAKO zu präsentieren. Eine Sammlung mit äusserst wertvollen Dokumenten und nützlichen Werkzeugen wartet darauf, entdeckt und angewendet zu werden.

Hast Du Dich auch schon gefragt, wie erfolgreiche LOMs immer wieder an potenzielle Neumitglieder kommen, welche sich mit Begeisterung und Engagement am Kammerleben beteiligen? Bist Du vielleicht selber in der AK Interessentengewinnung und suchst nach Ideen, solche Personen zu finden?

In der Members-Toolbox werden wir die Geheimnisse einiger der erfolgreichsten Kammern in Punkto Mitglieder-gewinnung lüften. Vertreterinnen und Vertreter von Zug, Bern, Delémont, Emmental, Appenzellerland und Gruyère geben ihr Know-how preis und versorgen Dich mit nützlichen Hilfsmitteln wie zum Beispiel einem Arbeitspapier für gelungene Medienarbeit, der brandneuen Präsentation für «Kandidaten-Seminare» und Checklisten mit Hinweisen und Tipps, welche Massnahmen zur Mitglieder-gewinnung am erfolgverspre-

chendsten sind. Am NAKO werden wir diese Tool-Box den Vizepräsidentinnen und Vizepräsidenten vorstellen und überreichen.

Wir stehen Dir aber auch direkt zur Seite: Plant Deine LOM beispielsweise einen Kandidaten-Anlass, so stehen wir Euch gerne als Gäste oder Referenten mit unserer Erfahrung zur Seite. Wir, das sind: Henrik Däppen (AK Leiter), Andrea Pieren, Claudia Gerber, Philipp Hofmann, Veronique Zingg, Bruno Repond, Bernhard Emch und Boris Litmanowitsch (NK).

Im kommenden Jahr wollen wir die AK Members weiterführen. Wo könnte die Gründung einer neuen Kammer Sinn machen? Wie können wir JCI als ganze Organisation mit anderen Wirtschaftsverbänden und Institutionen in Kontakt bringen und bereichernde Partnerschaften aufbauen? Diese und andere Themen zur Mitglieder-gewinnung werden uns 2013 beschäftigen. Danke, dass auch Du in Deinem Umfeld stets die Augen nach potenziellen Interessenten offen hältst und die Vorteile von JCI verbreitest.



Bericht: Boris Litmanowitsch

Les membres de la CT sont sur la bonne voie

Épauler ton OLM dans l'acquisition de nouveaux membres, c'est l'objectif que nous nous sommes fixé. Après trois séances constructives, nous sommes prêts à finaliser la Tool-Box pour les vice-présidents pour la leur présenter lors du CONA. Une collection de documents importants et des outils très utiles n'attendent plus qu'à être découverts.

Toi aussi tu t'es déjà demandé comment les OLM florissantes font pour toujours trouver de nouveaux membres potentiels qui participent avec enthousiasme et conviction à la vie de la chambre ? Tu es peut-être en train de travailler à l'acquisition de nouveaux membres de la CT et tu cherches des idées pour trouver ces personnes ?

Dans la Tool-Box des membres, nous te dévoilons les secrets de quelques-unes des chambres les plus brillantes sur l'acquisition de nouveaux membres. Les représentants et représentantes de Zoug, Berne, Delémont, Emmental, Appenzell et Gruyère accordent de l'importance à leur savoir-faire et te fournissent des aides utiles telles qu'un dossier pour un travail médiatique réussi, la toute nouvelle présentation pour les séminaires de présentation des candidats et des check-listes avec des conseils et des

astuces sur les mesures les plus efficaces pour acquérir de nouveaux membres. Nous présenterons cette Tool-Box aux vice-présidentes et vice-présidents lors du CONA avant de la leur remettre.

Mais nous restons également à tes côtés : si ton OLM prévoit par exemple un événement de candidature, nous t'accompagnons en tant qu'invité ou intervenant et mettons notre expérience à ta disposition. Quand je dis « nous », il s'agit de : Henrik Däppen (responsable CT), Andrea Pieren, Claudia Gerber, Philipp Hofmann, Veronique Zingg, Bruno Repond, Bernhard Emch et Boris Litmanowitsch (CN).

L'an prochain, nous souhaitons renouveler le mandat de nos membres du CN. À quel endroit la création d'une nouvelle chambre aurait-elle un sens ? Comment pouvons-nous mettre en contact la JCI dans son ensemble et les autres associations économiques et institutions et instaurer des partenariats enrichissants ? Ces questions et bien d'autres autour de l'acquisition de nouveaux membres nous occuperont en 2013. Merci de rester toi aussi attentif aux personnes qui peuvent être intéressées et de faire connaître les avantages de la JCI.

Texte : Boris Litmanowitsch

JCIS-Programm / Programme JCIS

Datum Date	Anlass Programme	Ort Lieu	Infos / Anmeldung Infos / Inscription
19.9.2012	Charity-Day 9-Loch Golfturnier JCI Bucheggberg	Aetingen	roman.flueckiger@jci-bucheggberg.ch
22.9.2012	Charity-Day JCI Switzerland	ganze Schweiz	ipp@jci.ch
29.9.2012	Séance de Zone 1 / Séminaire des Candidats Zone 1	Lausanne	fabienne.dorthe@jci.ch
29.-30.9.2012	Lausanne JCI Training Days	Lausanne	julielloansi@gmail.com
12.-14.10.2012	NAKO 2012 / CONA 2012	Thun	www.nako.ch
13.10.2012	Apéro & Networking JCIS Foundation	Thun	liliane.kramer@joggi.ch
18.-23.11.2012	WEKO / COMO	Taipei (Taiwan)	international@jci.ch
1.12.2012	Übergabefeier / Passation	Oberaargau	np@jci.ch
7.-8.12.2012	Präsidentenkonferenz Thun 2012	Thun	zs@jci.ch
1.-2.3.2013	FGV 2013 / AGP 2013	Brig	zs@jci.ch
15.-17.3.2013	28. JCI Skimeisterschaften 2013	St. Moritz	m.kilchenmann@crystalhotel.ch
29.5.-1.6.2013	EUKO 2013 / COEU 2013	Monte Carlo (Monaco)	international@jci.ch



20 Jahre Zentralsekretariat – Interview mit Fredy Dällenbach

ZS steht für das Zentralsekretariat, und dieses wird durch die Unirevisa Beratungs- und Verwaltungs AG in Glarus seit 1985 geführt. Seit 1992 ist Fredy Dällenbach unser amtierender Generalsekretär, Kassier, Protokollführer und vieles mehr. Anlässlich der Überraschungsfeier im Tessin vom August 2012 mit vielen ehemaligen Nationalpräsidenten habe ich mich mit Fredy über das ZS, seine Aufgaben und Eindrücke als SG in den letzten 20 Jahren unterhalten:

Ralph: Als Erstes möchte ich fragen, ob Du wirklich nichts von der Überraschung mitbekommen hast und wann Dir diesbezüglich ein Licht aufgegangen ist. Es ist sicher eine Auszeichnung und ein grosser Dank für Deine bisher geleistete Arbeit.

Fredy: Nein, die Überraschung ist den Verantwortlichen voll gelungen, ich habe wirklich nichts davon bemerkt. Realisiert habe ich, dass etwas im Gange ist, als meine Frau Rita hier in Lugano plötzlich «Ciao» gesagt hat, obwohl sie für dieses Wochenende terminlich eigentlich unabkömmlich war. Die Anwesenheit ehemaliger Nationalpräsidenten, die schöne Ansprache des amtierenden Nationalpräsidenten, das tolle Präsent sowie das wunderbare Abendprogramm haben mich sehr gefreut. Es war schön, mit ehemaligen NPs wieder einmal in nostalgischen Erinnerungen zu schwelgen. Wie gesagt, die Überraschung war perfekt, ich habe mich sehr darüber gefreut, nochmals besten Dank den Organisatoren.

Ralph: Bitte zähle uns doch einige Aufgaben auf, die das Zentralsekretariat für die JCIS ausführt.

Fredy: Da diese sehr vielseitig sind, beschränke ich mich auf die wesentlichen Tätigkeiten. Da haben wir zum Beispiel den täglichen Sekretariatsdienst, welcher die Bearbeitung der Post, E-Mails, Telefonate und Kommunikation

innerhalb des NKs oder auch gegen aussen umfasst. Dazu gehört auch das Bestellwesen (Versand der JCIS-Artikel), die Bearbeitung von Anfragen aus den lokalen Kammern oder deren Unterstützung bei Problemen jeglicher Art.

Weiter bin ich praktisch einmal pro Monat an einer NK-Sitzung (irgendwo in der Schweiz), an der FGV, dem NAKO oder der PK Thun präsent, führe das Protokoll, erläutere die Kasse oder manage sonst etwas, damit letztendlich sicher auch alles klappt. Und das, wie bereits angetönt, die letzten 20 Jahre lang.

Eine immer umfangreichere Arbeit ist auch die Führung der Buchhaltung unserer Organisation. War es früher eigentlich nur die Jahresrechnung der JCIS, so sind es heute zwei Buchhaltungen mehr, jene der AK Sozial und die der JCIS Foundation.

Ein wichtiger Bestandteil ist das jährliche Inkasso der Mitgliederbeiträge. In diesem Zusammenhang stand früher auch noch das Mutieren, Erstellen und Drucken des jeweiligen «Directorys» (Print-Version). Seit dem Jahr 2002 haben die LOMs ihre Mutationen via Homepage JCIS selber vorzunehmen, was von den meisten Kammern auch verantwortungsvoll wahrgenommen wird. Überhaupt möchte ich mich an dieser Stelle bei allen LOMs für meist termingerechte Bezahlung der Mitgliederbeiträge oder der Shop-Fakturen bestens bedanken.

Ralph: Wie viele Stunden beansprucht Deine Tätigkeit, oder sprechen wir hier schon von ganzen Arbeitstagen?

Fredy: Das ist etwas unterschiedlich und kann nicht generell mit Stunden pro Tag beziffert werden. Es gibt Tage, an denen ich zu 100 % für die JCIS tätig oder unterwegs bin, dann wiederum gibt es Tage mit etwas weniger Aufwand. Grundsätzlich gibt es aber täglich etwas für die JCIS zu tun. Als Roland Schwarzmann im

Jahre 2000 die Unirevisa AG verliess, nahm mein persönlicher Aufwand diesbezüglich natürlich noch zu. Die letzten drei Jahre betrug der Arbeitsaufwand im Schnitt 1'172 Stunden pro Jahr, im Jahr 2011 lag dieser bei 1'184 Stunden. Dabei sind Rückfahrten in der Nacht nach NK-Sitzungen oder an Sonntagen von Kongressen nicht eingerechnet.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich auch für das jahrzehntelange Verständnis danken, welches mir meine Familie bei der Ausübung dieser Tätigkeit, welche oftmals auch noch in der Freizeit stattfindet, entgegengebracht hat.

Ralph: Das scheint ein enormer finanzieller Aufwand zu sein?

Fredy: Ja, dem ist so. Die Entschädigung, welche die Unirevisa AG von der JCIS erhält, reicht bei weitem nicht aus, um die jährlich anfallenden Kosten zu decken. Ein solches Engagement war und ist nur dank dem langjährigen und grosszügigen Sponsoring seitens der Unirevisa AG möglich. An dieser Stelle gebührt unserem Senator 36345, Dr. Kj. Landolt, VR-Präsident der Unirevisa AG, ein herzliches Dankeschön. Ohne seine Unterstützung wäre ein solcher Effort zu Gunsten der JCIS bisher gar nicht möglich gewesen.

Ralph: Empfindest Du «One Year to Lead» als Vorteil oder siehst Du die Nachteile überwiegen? In Deiner Funktion hast Du ja einige NKs erlebt und dabei hinter die Kulissen blicken können.

Fredy: Hier kann man in der Tat geteilter Meinung sein. Sicher haben beide Seiten (jährlicher Wechsel/mehrjährige Amtszeit) ihre Vor- und Nachteile. Seit Beginn meiner Tätigkeit auf nationaler Ebene im Jahre 1992 wurde dieser «Umstand» denn auch bereits in mehreren NKs thematisiert. Ich bin der Ansicht, dass für eine gewisse Effizienz und länger andauernde Projekte, z.B. im Business-Bereich, die Nachteile des



«One Year to Lead» überwiegen. Auf der anderen Seite stellt doch gerade die JCIS eine geniale Plattform dar, um möglichst vielen engagierten Mitgliedern zu ermöglichen, Erfahrungen im Führungsbereich zu sammeln. Selbstverständlich können sich daraus auch Fehler ergeben, eben ganz im Sinne des «Learning by Doing».

Persönlich erachte ich ein kleines und schlagkräftiges NK (jährlicher Wechsel), zusammen mit einigen guten Headquarter-Stellen (mehrjährige Amtszeit), als die beste und effizienteste Lösung.

Ralph: Aber nervt es nicht, jedes Jahr immer wieder die Basis neu zu legen und bei vielen Sachen wieder bei Null zu beginnen?

Fredy: (überlegt) Nun, manchmal denkt man schon, die LOMs bzw. deren Vorstände oder Mitglieder sollten «Das» nun langsam wissen. Andererseits haben wir jedes Jahr neue Mitglieder, welche «Das» natürlich noch nicht wissen können oder noch nie davon gehört haben, insbesondere dann, wenn «Das» von den LOM-Vorständen nicht an die Mitglieder weitergegeben wird, und daher im ZS anrufen. Das wiederum gefällt mir, so bleibe ich mit den Leuten in Kontakt oder spüre, wo allenfalls der Schuh drückt. Daher bevorzuge ich auch Telefonanrufe gegenüber den E-Mails.

Ralph: Kannst Du mir zwei persönliche, eindrucksvolle JCIS-Erlebnisse der vergangenen 20 Jahre aufzählen?

Fredy: Nun, da hätte ich einiges zum Erzählen. Da war sicher das

Fortsetzung auf Seite 12



Le Secrétariat Central a 20 ans : interview de Fredy Dällenbach

Le SC, ou Secrétariat Central, a été créé en 1985 par Unirevisa Beratungs- und Verwaltungs AG, à Glaris. Depuis 1992, Fredy Dällenbach est notre secrétaire général, caissier, responsable des procès-verbaux et bien plus. Je me suis entretenu avec lui à l'occasion de la fête surprise au Tessin, en août 2012, au milieu de nombreux anciens présidents nationaux. Je l'ai questionné sur le SC, sur ses tâches et sur ses impressions en tant que secrétaire général au cours des vingt dernières années :

Ralph : *Je voudrais d'abord te demander si tu n'as vraiment rien su de la surprise qui se préparait et quand est-ce que tu as compris ce qui arrivait. C'est évidemment une belle distinction et un grand remerciement pour le travail que tu as accompli jusque-là.*

Fredy : Non, la surprise était réussie : je ne me suis vraiment douté de rien ! J'ai réalisé qu'il se tramait quelque chose quand ma femme, Rita, a lancé « Ciao » une fois ici à Lugano, alors qu'elle avait dit qu'elle n'y serait pas ce week-end-là. La présence d'anciens présidents nationaux, les beaux discours des présidents nationaux actuels, le beau cadeau ainsi que le superbe programme de la soirée m'ont beaucoup touché. J'ai apprécié de pouvoir replonger dans des souvenirs avec les anciens NP. Comme je l'ai dit, la surprise était parfaite ! Cela m'a fait très plaisir alors encore une fois merci aux organisateurs !

Ralph : *Tu veux bien nous énumérer quelques-unes des tâches que le SC exécute pour la JCIS ?*

Fredy : Comme elles sont très variées, je vais me limiter aux activités essentielles. Nous avons par exemple le service quotidien auprès du secrétariat qui comprend le traitement du courrier, des e-mails, le téléphone et la communication au sein du CN ou en externe. Il y a aussi le traitement des commandes (envoi des articles JCIS), le traite-

ment des demandes des chambres locales ou leur soutien en cas de problème en tout genre.

Ensuite, je participe presque une fois par mois à une séance de CN (partout en Suisse), à l'AGP, au CONA ou à la CP de Thoune, je dresse les procès-verbaux, présente les chiffres ou je gère les éventuels problèmes afin que tout fonctionne. Et ce, depuis 20 ans. Un autre travail important est de tenir la comptabilité de notre organisation. Auparavant, il ne s'agissait que des comptes annuels de la JCIS, mais aujourd'hui, il y en a deux de plus, avec la comptabilité de la CT Social et celle de la JCIS Foundation.

Une autre part importante du travail est l'encaissement annuel des cotisations des membres. Avant, cette partie comprenait aussi les modifications, les saisies et les impressions des « Directorys » (version imprimable). Depuis 2002, les OLM effectuent elles-mêmes les modifications depuis la page d'accueil JCIS, une tâche que la plupart des chambres reprendront à leur charge. Je voudrais en profiter pour remercier toutes les OLM pour leur ponctualité dans les paiements des cotisations des membres ou des factures de la boutique.

Ralph : *Combien d'heures te prend ton activité, si tu ne fais pas des journées complètes ?*

Fredy : C'est très variable et c'est difficile d'en faire une moyenne en heures par jour. Il y a des jours où je ne consacre que quelques heures à la JCIS et d'autres où j'y passe la journée entière, au bureau ou à l'extérieur. En tout cas, il y a tous les jours quelque chose à faire pour la JCIS. Quand Roland Schwarzmann a quitté Unirevisa AG en 2000, ma charge de travail a bien sûr augmenté. Durant ces trois dernières années, la charge de travail était de 1'172 heures en moyenne par an et en 2011, elle a atteint 1'184 heures. Et là je ne compte pas les retours de séances de CN dans la nuit ou les retours de congrès le dimanche.



J'aimerais là encore profiter de l'occasion pour remercier ma famille pour sa compréhension durant toutes ces années, quand mon activité prenait le dessus sur nos moments de loisirs.

Ralph : *L'investissement financier semble énorme, c'est le cas ?*

Fredy : Oui. La compensation que touche Unirevisa AG de la JCIS est loin d'être suffisante pour couvrir tous les frais occasionnés sur l'année. Cet engagement n'a été possible et ne le restera que grâce au sponsoring généreux et à long terme de la part d'Unirevisa AG. C'est d'ailleurs notre sénateur 36345, Kj. Landolt, président du conseil d'administration d'Unirevisa AG, qu'il faut remercier. Sans son soutien, tout cela n'aurait pas été possible.

Ralph : *Est-ce que tu trouves que le système de « One Year to Lead » est une bonne chose ou présente-t-il des inconvénients ? Dans ta fonction, tu as déjà assisté à des CN et tu en connais les coulisses.*

Fredy : On peut effectivement avoir une opinion partagée. Les deux systèmes (mandat annuel ou de plusieurs années) ont bien sûr leurs avantages et leurs inconvénients. Au début de mon activité à l'échelle nationale en 1992, cet aspect faisait déjà l'objet de discussions dans plusieurs CN. Je pense que pour atteindre une certaine efficacité et mener à bien de longs

projets, comme dans le domaine des affaires, les inconvénients du One Year to Lead se font particulièrement ressentir.

D'un autre côté, la JCIS est déjà une superbe plate-forme pour permettre au plus de membres possible d'acquérir de l'expérience en matière de conduite. Bien sûr, il se peut aussi que des erreurs surviennent, comme avec le système « learning by doing ».

Personnellement, je pense qu'un petit CN vigoureux (mandat annuel) associé à quelques bons postes au siège (mandat de plusieurs années) est la meilleure solution en termes d'efficacité.

Ralph : *Mais n'est-ce pas frustrant de devoir chaque année refaire les bases et recommencer de zéro pour la plupart des choses ?*

Fredy : (il réfléchit) En fait, on se dit souvent que les OLM ou leurs représentants ou encore leurs membres devraient peu à peu savoir telle ou telle chose. D'un autre côté, nous avons chaque année de nouveaux membres qui, bien sûr, ne peuvent pas tout connaître ou n'ont pas encore entendu parler de telle ou telle chose, notamment quand les responsables d'OLM n'en informent pas leurs membres, qui appellent donc le SC pour se renseigner. Encore une fois, cela me plaît, donc je reste en contact avec les gens ou je sens quand quelque chose coïncide. Je préfère donc le téléphone aux e-mails.

Suite à la page 12



Jahr 2002 mit meiner Ernennung zum Senator. Ebenfalls eine gewaltige Überraschung, ein wunderbarer Abend im Hotel Römerturm in Filzbach mit vielen nationalen Gästen. Oder dann das Jahr 2004, mit dem NAKO in Bern. Alles rundherum war perfekt organisiert, das Programm war top, es hat einfach alles gepasst. Dann die Überraschung an der GV als Dank für meine bereits damals langjährigen Dienste. Eine Standing Ovation sowie ein Ticket für mich und meine Frau an den WEKO 2004 nach Fukuoka, Japan. Ein tolles Geschenk mit bleibenden Erinnerungen, bis heute. Ermöglicht von ehemaligen Nationalpräsidenten und NK-Mitgliedern sowie von der JCI Glarus. Weiter gäbe es da natürlich noch viele «Highlights» an nationalen oder internationalen Events zu erwähnen, so ein Senatoren-Treffen 2003 in Monaco.

Ralph: *Ich merke, Du liebst es, wenn Dinge klappen und nichts Unvorhergesehenes passiert.*

Fredy: Ja, das stimmt. Ein altes Sprichwort sagt, «Ordnung ist das halbe Leben». Ich habe gerne, wenn die Events funktionieren, die Hotels oder Sitzungszimmer reserviert sind.

Ralph: *Was hat sich in den letzten 20 Jahren innerhalb der JCIS am meisten verändert?*

Fredy: (denkt kurz nach) Bezüglich der Organisation ist vieles sicher schneller und zum Teil auch rationeller geworden. Man stelle sich heute vor, keine Handys, kein E-Mail, keine Homepage, kein TomTom. In den 1990er-Jahren absolut normal. Einladungen wurden kopiert und per Post dem NK oder den LOM-Präsidenten zugestellt, Sitzungsorte anhand der Karte gesucht, Improvisation war manchmal gefragt. Trotzdem waren Ablauf oder Organisation von Events und Sitzungen nicht schlechter als heute, allenfalls etwas gemüthlicher. Dann die Kleiderordnung. NK-Sitzungen im Anzug waren selbstverständlich, ebenfalls trug man Anzug an den GVs von FGV und NAKO, und zwar auch die Präsidenten und deren Vize. Vielleicht wurde die JCIS damals vermehrt noch als ge-



schaftliche Vereinigung betrachtet, dem Auftreten innerhalb der JCIS daher mehr Beachtung geschenkt. Vielleicht hat sich heute aber auch nur die Kleidervorstellung etwas geändert. Obwohl ich oftmals das Gefühl habe, dass gerade heute dem Label «Party» innerhalb der JCIS etwas zu viel beigegeben wird. Übrigens auch international. Auch bezüglich der «Sprachgewandtheit» scheint mir, dass die Mitglieder der JCIS früher besser darin bewandert waren. Sowohl die Deutschschweizer in Französisch als auch die Westschweizer in Deutsch. Schade, denn gerade die Sprachregionen und deren Bewohner machen die JCIS und damit die Schweiz so vielfältig und interessant. Die Kantone sollten hier ihre Lehrpläne (Frühenglisch vor Französisch oder Deutsch) vielleicht nochmals überdenken. Aber nun wird's politisch - und die JCIS ist ja politisch neutral. Fazit: Es wäre schön, wenn die jeweiligen NK-Mitglieder wieder vermehrt versuchen würden, in der jeweils anderen Landessprache zu sprechen. Fehler sind erlaubt, die Toleranz innerhalb der JCIS dazu vorhanden.

Ralph: *Herzlichen Dank für die Zeit, mir ein Interview zu geben.*

Fredy: Gern geschehen. Vielen Dank, dass Du dem Zentralsekretariat/Generalsekretär einige Zeilen in den JCIS News reserviert hast.



Bericht:
Ralph Landolt

Ralph: *Peux-tu me citer deux expériences personnelles aux côtés de la JCIS qui t'ont marqué au cours des 20 dernières années ?*

Fredy: Alors, là j'en aurais un paquet à raconter ! Il y a bien sûr ma nomination de sénateur, en 2002. Là aussi, c'était une sacrée surprise, avec une soirée formidable à l'hôtel Römerturm de Filzbach avec de nombreux invités de tout le pays. Il y a aussi eu le CONA, en 2004, à Berne. Tout était organisé à la perfection, le programme était superbe et tout s'est très bien déroulé. Ensuite, la surprise lors de l'AG en guise de remerciement pour mon travail effectué jusqu'alors. Une standing ovation et deux tickets pour ma femme et moi pour le COMO 2004 à Fukuoka, au Japon. Un très beau cadeau avec des souvenirs gravés dans ma mémoire. Cela a été rendu possible grâce aux présidents nationaux de l'époque et les membres des CN ainsi que la JCI Glarus. Ensuite, il y aurait bien d'autres moments phare à citer, vécus aux événements nationaux et internationaux, comme la rencontre des sénateurs en 2003, à Monaco.

Ralph: *Je note que tu adores que les choses marchent et que rien d'imprévu ne survienne.*

Fredy: Oui, c'est vrai. On dit qu'être ordonné, c'est déjà faire la moitié du travail. J'aime bien quand les événements se passent comme prévu, quand les hôtels ou les salles de réunion sont réservés.

Ralph: *Qu'est-ce qui a le plus changé au cours des 20 dernières années au sein de la JCIS ?*

Fredy: (il réfléchit un peu) En termes d'organisation, beaucoup de choses sont bien plus rapides et certaines sont plus rationnelles. Imaginez un peu : pas de portable, pas de e-mail, pas de site Internet, pas de GPS. Dans les années 1990, c'était tout à fait normal. Les invitations étaient photocopiées et envoyées par courrier au CN ou aux présidents d'OLM, on cherchait les lieux de réunion sur une carte routière et il fallait parfois savoir improviser. Et le déroulement et l'organisation des événements et des réunions n'étaient pas moins bien qu'aujourd'hui, c'était même bien qu'aujourd'hui, c'était même plus agréable. Ensuite le code vestimentaire. Le costume en séance de CN était une évidence, on portait aussi un costume aux AG des AGP et du CONA, même les présidents et leurs vice-présidents. Peut-être qu'à l'époque la JCIS était plus considérée comme une association commerciale et que l'on prêtait une plus grande attention à l'apparence au sein de la JCIS. Peut-être est-ce juste que le code vestimentaire a un peu changé, bien que j'aie souvent l'impression qu'on accorde justement trop d'importance à l'étiquette « Party » au sein de la JCIS aujourd'hui. À l'international aussi, d'ailleurs. Concernant la maîtrise des langues, il me semble que les membres de la JCIS étaient meilleurs à l'époque, les suisses-allemands en français comme les romands en allemand. Dommage parce que ce sont les régions linguistiques et leurs habitants qui rendent la JCIS et donc la Suisse si plurielle et si intéressante. Les cantons devraient peut-être revoir leurs plans d'enseignement qui consistent à enseigner l'anglais avant le français ou l'allemand. Mais tout cela relève du domaine de la politique et la JCIS est neutre en la matière.

Conclusion : Ce serait bien que les membres des CN essaient de s'exprimer davantage dans l'autre langue nationale. On peut faire des erreurs, la tolérance au sein de la JCIS est de mise.

Ralph: *Merci beaucoup de m'avoir accordé cette interview.*

Fredy: Avec plaisir. Merci à vous de consacrer quelques lignes au Secrétariat Central/secrétariat général dans les JCIS News.



JCIS FOUNDATION

Be Part of it!

Gönner, Förderer, Donator oder Edelweiss? Was ist Deine Bezeichnung? Keine? Dann hast Du wohl auch noch keinen Betrag an die JCIS Foundation gespendet! Werde jetzt noch Mitglied und nimm am exklusiven Foundation-Apéro am NAKO teil.

Dafür verwendest Du einfach untenstehendes Anmeldeformular oder füllst das Formular auf der Website aus. Mit Deinem Beitrag ermöglicht Du der Foundation, einer Kammer für die Realisation eines sozialen Projektes Geld zu sprechen.

Am NAKO heissen wir dann die neuen Foundation-Mitglieder herzlich willkommen. Wer will, nimmt da den speziellen JCIS Foundation Pin entgegen, welcher ausschliesslich den Mitgliedern der Foundation vorbehalten ist. Fülle also am

besten noch heute den Anmeldetafel aus, damit es bis zum NAKO sicher reicht. Um den Status Donator, Förderer oder Edelweiss zu erlangen, kannst Du Deine ursprüngliche Einzahlung jederzeit auf den entsprechenden Betrag aufstocken.

Unser grosses Ziel von CHF 250 000 ist schon in Sichtweite, es fehlen noch weniger als CHF 100 000. Wenn Ihr in Eurer LOM ein soziales Projekt startet, könnt Ihr aber jetzt schon den Antrag stellen, eine Anschubfinanzierung aus den Zinserträgen der Foundation dafür zu erhalten. Auf Deinen Impact freuen wir uns, in welcher Form auch immer.



Bericht:
Boris Litmanowitsch

Bienfaiteur, promoteur, donateur ou edelweiss ? Quelle est ton titre ? Tu n'en as pas ? C'est que tu n'as pas encore fait de don à la JCIS Foundation. Deviens maintenant membre et participe à l'apéritif réservé à la fondation lors du CONA !

Pour cela, utilise simplement le formulaire d'inscription ci-dessous ou remplis le formulaire mis en ligne sur le site Internet. Ta contribution permettra à la Foundation d'attribuer des fonds à une Chambre pour la réalisation d'un projet social.

Lors du CONA, nous souhaiterons la bienvenue aux nouveaux membres de la Foundation. Ceux qui le souhaitent pourront alors arborer le pin's spécialement conçu pour la JCIS Foundation et réservé exclusivement à ses mem-

bres. Alors, n'hésite plus et remplis dès aujourd'hui le talon d'inscription afin de t'assurer une place au CONA. Pour obtenir le statut de donateur, de promoteur ou d'edelweiss, tu peux, à tout moment, porter ta contribution initiale au montant correspondant.

Nous approchons de notre objectif ambitieux de CHF 250 000 : il ne nous manque plus qu'un peu moins de CHF 100 000. Si vous souhaitez lancer un projet social dans votre OLM, vous pouvez d'ores et déjà déposer une demande pour obtenir une aide financière issue des intérêts de la Foundation. Nous nous réjouissons de ta participation, quelle qu'elle soit.

Texte :
Boris Litmanowitsch



Junior Chamber International Switzerland Foundation
Worldwide Federation of Young Leaders and Entrepreneurs

Werde Mitglied der JCIS Foundation! Joignez-vous à la JCIS Fondation!

Ich trete der JCIS Foundation bei als / Je me joins à la Fondation au:

- Gönner / Bienfaiteur CHF 250.- (einmalig)**
- Förderer / Promoteur CHF 500.- (einmalig)**
- Donator / Donateur CHF 1000.- (einmalig)**
- Edelweiss CHF ≥ 2500.- (einmalig)**

Als Mitglied erhalte ich einen entsprechenden Foundation-PIN und eine Dankesurkunde.
En ma qualité de membre, je reçois un PIN de la Fondation et un diplôme de reconnaissance.

Name / Nom _____

Vorname / Prénom _____

Adresse / Adresse _____

PLZ, Ort / NP, Localité _____

Talon per Fax an 055 640 74 35 oder Anmeldung über www.jci.ch -> Foundation -> Mitglied werden.
Talon par fax au 055 640 74 35 ou enregistrement sur www.jci.ch -> Fondation -> Devenir membre.

Stiftungsrat / Conseil de fondation : Liliane Kramer, Fredy Dällenbach, Herbert Thalmann



EVP TRAINING

Training @ NAKO 2012

Am kommenden NAKO in Thun hast du die Möglichkeit, an hohen qualitativen Trainings mit tollen Trainern teilzunehmen.

In Deutsch haben wir für Dich ein exklusives Training organisiert.

Das Thema lautet: Nur noch schnell die Firma retten: 42+1 Mal effektiver durch den Kaderalltag!

Uli (D) und Reto (CH) überwinden Grenzen: lebendig, vielseitig und effizient diskutieren sie über die kleinen und grossen Sorgen des Führungsalltags. Sie haben ganze 42+1 Themen identifiziert, die den heutigen Sandwich-Manager im Alltag beschäftigen.

Welche Themen aus diesem grenzüberschreitenden Katalog halten Dich auf Trab? Besuche diesen Workshop und lerne einige praxiserprobte Werkzeuge, Methoden, Techniken und Tipps kennen, damit die Arbeit wieder bzw. noch mehr Spass macht.

Das Training findet am Samstag-nachmittag von 13.00 bis 15.00 Uhr statt.

Bis bald in Thun !

Bericht:
Mélanie Boegli



EVP TRAINING

Training @ CONA 2012

Pendant le Congrès National à Thoune tu auras l'occasion de suivre des formations de qualité avec des formateurs exceptionnels.

Au programme une formation en français à ne pas rater qui te permettra de découvrir le concept du « Personal Branding » qui repose sur l'idée d'appliquer à une personne les techniques de marketing utilisées pour les marques.

Avec l'évolution des outils de communication et d'internet, il est aujourd'hui indispensable de gérer efficacement son image et de mettre en place une communication contrôlée.

A la fin de cette formation, tu connaîtras les bases du « Personal Branding » mélangeant les ressources humaines (en faisant un bilan de tes talents) et les outils marketing afin de communiquer pour gérer efficacement ton image.

La formation aura lieu samedi après-midi de 15h00 à 16h30.

Rendez-vous à Thoune !

Texte :
Mélanie Boegli

JCIS CharityDay

35 LOMs nehmen am diesjährigen Charity Day statt. Sie verkaufen die sogenannte Charity Chocolate zu Gunsten der Stiftung Wunderlampe. Bereits im Vorfeld wird die Schokolade an Firmen verkauft.

Die Idee ist es, diese als Mitarbeitergeschenk oder an Kunden zu verteilen. Am 22. September wird diese dann an Ständen an verschiedenen Standorten der ganzen Schweiz verkauft. Falls Du auch noch feinste Torino-Schokolade von Camille Bloch kaufen oder verkaufen möchtest, dann melde Dich bei mir. Ein Karton enthält 18 Tafeln. Wie viele Tafeln verkauft werden, verrate ich Dir am NAKO in Thun.

Für die LOMs, die noch nicht an den JCIS Charity-Anlässen teilgenommen haben, gibt es dieses Jahr die Möglichkeit, die Wünsche von kranken Kindern direkt durch unser Netzwerk zu erfüllen. Frag Deine LOM-Präsidentin oder Deinen LOM-Präsidenten, welche Wünsche in Deiner Region erfüllt werden könnten. Unterlagen und Dokumente wie Vorlagen zu Pressemitteilungen findest Du wie

immer im Download mit Deinem Login auf www.jci.ch.

Herzlichen Dank für Deine Unterstützung!

Bericht:
Pietro Vicari




**JCIS
CharityDay
22.9.2012**

35 OLM prendront part à cette édition du Charity Day. Pour cela, elles vendent les Charity Chocolate au bénéfice de la Fondation Lampe Magique. Ces chocolats sont vendus à l'avance aux entreprises, afin de les offrir ensuite à leurs clients ou à leurs collaborateurs.

Cette journée d'action se déroulera le 22 septembre sur des stands dans de nombreuses villes de toute la Suisse. Si tu désires toi aussi acheter ou vendre les délicieux chocolats Torino de Camille Bloch, il te suffit de me contacter. Un carton contient 18 tablettes. Je révélerai lors du CONA de Thoune le nombre de tablettes vendues.

Les OLM qui n'ont pas encore participé à la manifestation JCIS Charity peuvent cette année accomplir les vœux d'enfants malades directement au sein de notre réseau. Demande à la présidente ou au président de ton OLM quels vœux peuvent être réalisés dans ta région. Comme toujours, tu pourras télécharger de la documentation ainsi que des modèles de communiqués de presse en te connectant avec tes identifiants sur www.jci.ch.

Merci beaucoup pour ton soutien !

Texte :
Pietro Vicari



EMMENTAL

Interessentenanlass

Die JCI Emmental hat sich zum Ziel gesetzt, die Kammer in der Region Emmental bekannter zu machen und gleichzeitig ihren Mitgliederbestand zu vergrössern. Dazu haben sie John Fust, den Trainer der SCL Tigers, eingeladen.

An der Hauptversammlung vom November 2009 betrug der Mitgliederbestand der JCI Emmental nur noch 14 Mitglieder, heute sind es bereits 20 Mitglieder. In den letzten zwei Jahren ist es der Kammer also gelungen, mehrere aktive Neumitglieder zu gewinnen und die Kammer attraktiver zu machen. Die LOM hat sich aber zum Ziel gesetzt, weiter zu wachsen, und hat am 23. Mai 2012 einen Interessentenanlass durchgeführt. Dazu wurden potenzielle Kandidaten eingeladen und Firmen aus der Region angeschrieben. Es



Referat von John Fust.

haben zwölf neue Interessenten am Anlass teilgenommen.

Nach der Begrüssung durch den LOM-Präsidenten Markus Vögeli erhielten die Interessenten einen ersten Einblick in die JC-Welt. Peter Luginbühl gelang es in einem kurzen Referat, ihnen JC etwas

näher zu bringen und sie von den Vorteilen einer Mitgliedschaft zu überzeugen. Im Anschluss folgte ein spannendes Referat von John Fust, dem Trainer der SCL Tigers, zum Thema «Weshalb gewinnt ein Team». Der charismatische Referent konnte mit seinen Ausführungen alle Anwesenden in seinen

Bann ziehen. Beim abschliessenden Apéro hatten die anwesenden Interessenten die Möglichkeit, bereits erste Kontakte mit den anwesenden JC-Mitgliedern zu knüpfen. Bereits haben sich mehrere Interessenten dazu entschieden, sich als Gast in die LOM aufnehmen zu lassen.

Bericht:
Claudia Gerber
Foto:
Sabina Kunz-Renfer



Headlines en français

- Afin d'acquérir de nouveaux membres, JCI Emmental a organisé un événement pour jeunes entrepreneurs de la région. John Fust, entraîneur des SCL Tigers, a référé sur le thème : « Pourquoi gagne un Team ».

OBERTHURGAU

5-LOM-Anlass im Bundesverwaltungsgericht

Am 10. Mai fand im neu erbauten Bundesverwaltungsgericht in St. Gallen der diesjährige 5-LOM-Anlass der JCI Appenzellerland, JCI Fürstenland, JCI Heerbrugg, JCI St. Gallen und JCI Oberthurgau statt.

Speziell war, dass dieser Anlass von einer AK mit Personen aus allen fünf LOMs organisiert wurde und nicht wie in den Jahren zuvor jede LOM einen eigenen Anlass auf die Beine stellte. Dies machte sich an der Teilnehmerzahl mit fast 90 JCs bemerkbar.



Interessierte JCs am 5-LOM-Anlass.

bezogen war und daher überall leere Büros und Bibliotheken vorzufinden waren. Eindrücklich war auch die Aussicht von der Dachterrasse, vom Bodensee bis zum Säntis und über fast die ganze Stadt St. Gallen.

Im Anschluss trafen sich die zwei Gruppen in einem der drei Gerichtssäle zu einem Vortrag über

die Architektur und den Bau des Gebäudes. Die Fortsetzung machte dann ein Richter des Bundesverwaltungsgerichtes, indem er humorvoll über die Arbeit der Richter erzählte und die Fragen der wissensbedürftigen Anwesenden beantwortete.

Eine überraschende Wende nahm dann der Anlass, als der Präsident

der JCI Appenzellerland, Peter Fässler, auf die Bühne gerufen wurde und mit einer beherzten Rede die Senatorenernennung vom sichtbar überraschten Henrik Däppen einleitete. Trotz der grossen Teilnehmerzahl war es einmal mehr gelungen, den zu Ernennenden bis zum letzten Moment in Unwissenheit zu wiegen. Herzliche Gratulation, Henrik!

Am anschliessenden Apéro Riche im Foyer konnte dann gefeiert, genetzt, gespiesen und getrunken werden.

Bericht:
Simon Ackermann
Foto:
Manuela Häuselmann



Headlines en français

- Env. 90 JC ont eu l'occasion de visiter le nouveau tribunal administratif fédéral à St-Gall.





Poloshirt inkl. Stickerei * CHF 15.00

gratis Stickprogramm

Poloshirt 100% Baumwolle, Damen und Herren Schnitt, 180g/m2



Weiss | Schwarz | Royal | Light Oxford | Gelb | Grün | Rot | Sky | Lime | Birch

* Stickerei bis 50cm2 grössere Stickereien Preis auf Anfrage.

ab 20 Stück	ab 50 Stück	ab 100 Stück	ab 200 Stück	ab 300 Stück	ab 500 Stück	ab 1000 Stück
CHF 29.00/Stk.	CHF 19.00/Stk.	CHF 18.50/Stk.	CHF 18.00/Stk.	CHF 17.50/Stk.	CHF 16.50/Stk.	CHF 15.00 Stk.

exkl. MwSt. und Versand

Senden Sie uns Ihr Logo per E-Mail als *.eps, *.ai, *.pdf, *.jpg an verkauf@stitch.ch
Sie erhalten eine Auftragsbestätigung und ein Foto der Stickerei.
Nach Produktionsfreigabe 10 Tage Lieferfrist oder nach Vereinbarung.



Gaselweidstr. 37
CH-3144 Gasel
Tel. 031 972 40 45
www.stitch.ch

ZONE 2

Kartmeisterschaften der Zone 2

Am 18. August fanden die 2. Kartmeisterschaften am Nachmittag des Zonenmeetings / Kandidatenseminars der Zone 2 in Roggwil statt. Nachdem der ehemalige Berner Ring Event vor einem Jahr neu und erfolgreich belebt wurde, fanden sich 18 Teilnehmer bei wunderschönem und heissem Wetter im Kart Inn ein.

Mit von Partie war auch der zweifache Interlakner Sieger, Urs Wyler. Bereits im Training und im Qualifying zeichnete sich ab, dass mit dem ehemaligen Sieger zu rechnen sein wird. Rageto Huber, letztjähriger Sieger, konnte aber das Training knapp für sich entscheiden.

Auch im Qualifying konnte sich der Oberaargauer Rageto knapp vor Urs und Päsco Leuenberger durchsetzen. Im hinteren Teil konnte sich Boris Litmanowitsch zwischen Training und Qualifying aufgrund von Tipps des Zonen-Heinis, Sebastian Begert, um 7 Sekunden (!) steigern. Im Rennen sollten die Tipps aber nutzlos sein...

Beim Start galt wiederum das Gentlemen's Agreement, wonach derjenige, welcher als Erster in die 180-er Kurve einbiegt, auch vorne bleiben sollte. Dem Rageto-mässigen Start konnte Urs nichts entgegensetzen, im hinteren Teil

gab es zwar kleinere Rempelen, aber das ehemalige Startchaos des Berner Rings blieb auch dieses Jahr aus. Einen harten Kampf gab es zwischen dem Buchibürger Päsco und dem Oltner Zonen-Heini. Nachdem Sebi eine kleine Unaufmerksamkeit Päscos ausnutzen konnte, setzte er sich rasch ab und schloss zu den führenden, die nicht bemerkt hatten, dass aus dem Zweikampf ein Dreikampf entstand, auf. Durch Ausnutzen einer kleinen Lücke zog er an Urs vorbei und kassierte auch gleich noch den führenden Rageto, um dann in einem als «race incident» deklarierten Rempel von Rageto plötzlich verkehrt in die Fahrtrichtung zu schauen. Rageto behauptete anschliessend die Führungsposition bis zum Schluss und gewann das Rennen wiederum souverän. Urs Wyler folgte mit knappem Abstand vor dem Interlakner Kandidaten Philipp.

Bei den Damen gewann Géraldine Ekmann, JCI Bern, vor der Kandidatin Sarka. Mit ihrer 50er-Zeit fuhr Géraldine wacker im Mittelfeld mit! Nebst vielen Präsidenten und Vizes nahmen auch viele Kandidaten am Rennen teil, beides sicherlich auf die morgendlichen Zonensitzung und Kandidatenseminar zu führen. Der designierte EVP Zone 2 für das Jahr 2013, Mike Ritschard, gedenkt, den An-



Auf dem Bild die Siegerehrung: Géraldine Ekmann und R(ag)eto Huber mit dem Nationalpräsidenten und dem Deputy.

lass auch im nächsten Jahr durchzuführen.

Headlines en français

- Tournoi de Kart à Roggwil après le meeting de Zone 2 et le séminaire pour les candidats. Les vainqueurs sont R(ag)eto Huber et Géraldine Ekmann.



Bericht und Foto: Sebastian Begert



Die Kartracer der Zone 2.



Ihr neuer Server

In 45 Minuten betriebsbereit und dreifach sicherer

Der virtuelle Server von green.ch ist die äusserst flexible Serverlösung für KMUs aller Branchen. Dreifach sicherer, dank der Datenhaltung in drei Rechenzentren.

Jetzt Ihren neuen virtuellen Server bestellen.
www.greenserver.ch

green.ch
 Internet, Hosting, Voice & TV



OBERTHURGAU

Natur pur im Oberthurgau

Sommerpause? Fehlanzeige in der JCI Oberthurgau. Zwei Anlässe im Juli und August sorgten für abwechslungsreiche JCI-Einblicke. Der Besuch der Ceres Heilmittel AG führte die Teilnehmer in die Kunst der Heilkräuter ein. Und im Kletterpark Gründenmoos erprobten sich die JCs in luftiger Höhe.

Natur/Heilkräuter: Seit kurzem ist Christoph Kalbermatten Kandidat

der JCI Oberthurgau. Er ist im Familienunternehmen Ceres Heilmittel AG in Kesswil tätig. Seiner Einladung zur Betriebsbesichtigung folgten rund 19 Teilnehmer. Wir erlebten eine interessante Einführung in die Anwendung von Heilkräutern und erhielten zum Schluss sogar ein Buch über Heilkräuter geschenkt. Manch ein Oberthurgauer JC hat beim anschliessenden feinen Nachtessen im Restaurant Schiff in Kesswil



Präsi und Vize: Hier lachen sie noch... wie ihr Gesichtsausdruck wohl nach den ersten Mutproben in luftiger Höhe ausgesehen hat?



Christoph Kalbermatten führt die JCI-KollegenInnen durch den Familienbetrieb und erklärt die Verarbeitung und Anwendung der Heilkräuter.

den fachkundigen Rat bei Christoph eingeholt...

Natur/Kletterpark: Der zweite Sommeranlass forderte die Teilnehmer ganz schön heraus. Mut und Kraft waren im Kletterpark Gründenmoos gefragt. Nach einer kurzen Einführung zum Thema Sicherheit durften die Teilnehmer den Parcours auf eigene Faust erklimmen. In luftiger Höhe wurden Hindernisse überwunden, und der gegenseitige Ansporn führte bei den Herren

sogar zu Höchstleistungen. Wie bei den Skipisten ist auch im Kletterpark der Schwierigkeitsgrad in Farben unterteilt. Wir dürfen mit Stolz sagen, dass ein Oberthurgauer den schwarzen Parcours geschafft hat!

Nach ein paar Stunden körperlicher Höchstleistungen haben wir im Restaurant Gründenmoos den Anlass bei einem gemütlichen Mittagessen abgerundet.



Bericht und Foto:
Andrea Trunz

Headlines en français

- Activités d'été : En juillet et en août les JC d'Oberthurgau ont visité l'entreprise Ceres à Kesswil et ont montré preuve de leur courage dans un parcours pour grimpeuse.

ZÜRICHSEE

Ein schokoladiger Abend mit Milan Prenosil

Von Luxemburgerli, Verhandlungen mit Kakaopflanzenbesitzern in Südamerika und der Selbstdefinierung eines Top-Managers und der auch süssen anderen Seite der Confiserie Sprüngli AG.

Milan Prenosil überzeugte von der ersten Sekunde an mit hervorragender Rhetorik, seinem gewinnenden Lächeln und starkem Charisma. Er nahm uns dank seiner bilderreichen Sprache mit auf eine Reise durch die Geschichte von Sprüngli, die im 18. Jahrhundert in Zürich begann und mit der Einführung des «Luxemburgerli» 1957 noch lange nicht endete. Der Topmanager sprach über die Herausforderungen an das Management, die eigene Firma national und international zu positionieren, über seine eigene Rolle, vom CEO in den Verwaltungsrat des eigenen Familienunternehmens ge-



JCI Zürichsee Präsident 2012 Marcus Selzer mit Milan Prenosil (rechts).

wechselt zu haben, über Selbstdefinierung und Disziplin. Sprüngli ist in den vergangenen zehn Jahren stark gewachsen, was ein vorausschauendes Management und Engagement erforderte. Milan Prenosil plauderte auch ein bisschen «aus dem Nähkästchen» und

berichtete uns von einem Bankett in Bangkok oder den Verhandlungsgewohnheiten mit südamerikanischen Kakao-Plantagen-Verwaltern.

Wir haben nicht nur wertvolle Informationen über das Konsumver-

halten und die Markt-situation in der Schweiz erhalten und nicht nur einen Einblick in die SWOT-Analyse eines Schweizerischen Top-Unternehmens werfen dürfen; wir haben auch einen Mann erlebt, der viel Herzblut in sein Unternehmen steckt und uns inspiriert und motiviert hat.



Bericht & Foto:
Claudia Chinello

Headlines en français

- Milan Prenosil, conseiller d'administration de la Confiserie Sprüngli, a rendu visite à la JCI Zürichsee. Sprüngli, une entreprise avec grand succès grâce à l'engagement prévoyant de ses dirigeants.



OLTEN

Nationales Golfturnier

Bei strömendem Regen haben am Freitag, 6. Juli, auf dem Golfplatz Heidental in Stüsslingen rund 100 Mitglieder und Gäste der JCI Olten am nationalen Golfturnier teilgenommen. Eine erfolgreiche Charity-Aktion und die anschliessende Rangverkündigung mit After-Party im Terminus Olten hat den Anlass perfekt abgerundet. Der Anlass hat der Region Olten mit dem Golfturnier, dem Abendprogramm und den Hotelübernachtungen einen Return von gegen 50 000 Franken eingebracht.

Das Wetter stand definitiv nicht auf der Seite der JCI Olten, welche am Freitag, 6. Juli, zur ihrem nationalen Golfturnier auf dem Golfplatz Heidental in Stüsslingen geladen hatte. Doch die knapp 80 Golfspieler liessen sich die gute Laune nicht nehmen, war doch das ganze Drumherum perfekt organisiert: Von der Begrüssung mit einem gut gefüllten Goodie Bag, über diverse Specials nach dem Spiel bei Loch 18 und bis zur



Patrick Jäggi, Senator JCI Olten; Patrik Hug, OK Golfturnier; Christian Kissling, Präsident JCI Olten; René Meyer, OK Golfturnier; Christoph Billy Marti, OK-Chef Golfturnier; Deliah Kyburz, OK Golfturnier.

schmackhaften Verpflegung durch Peter Oesch vom Golfrestaurant, wurden die Golfer rundherum verwöhnt.

Grosse Sympathien brachte der JCI Olten auch die Charity-Aktion ein, bei der sich die Teilnehmer nach dem Spiel gegen eine Spende die Golf-Bags reinigen lassen

konnten. Die JCI Olten kann einen stolzen vierstelligen Betrag an die Stiftung Wunderlampe überweisen

Für die Rangverkündigung fanden sich alle Golfer plus weitere Teilnehmer des Abendprogrammes im trockenen Terminus in Olten ein. Ein reichhaltiger, exquisiter

Apéro Riche für gegen 200 Personen wurde vom Terminus-Team serviert. Die anschliessende Senatorenernennung von JCI Olten-Mitglied Patrick Jäggi und die fulminante After-Party sorgten für den Höhepunkt des gelungenen Tages. Der JCI Olten war es ein grosses Anliegen, dass die Region Olten von diesem Golfturnier, zu welchem Mitglieder aus der ganzen Schweiz angereist sind, ebenfalls profitiert. So konnten Hotels, Restaurants und weitere Betriebe berücksichtigt werden.



Bericht und Foto: Fabienne Grolimund

Headlines en français

- Tournoi de golf : Sous la pluie, 80 participants ont passé une journée inoubliable, couronnée par un after-party et un chèque à la fondation Lampe Magique.

AARGAU

Am KMU Swiss Forum

Die Mitglieder der JCI Aargau nutzten den Jubiläumsanlass der KMU Swiss vom 9. und 10. Mai 2012, um neue Mitglieder anzuwerben und Kontakte zu Unternehmern zu knüpfen.

Wir haben uns zum Ziel gesetzt, unsere Aktivitäten in der Mitgliederwerbung zu verstärken und dadurch der schwindenden Mitgliederzahl entgegenzuwirken. Die ersten Aktivitäten sollen die Bekanntheit der JCI Aargau im weitläufigen Kantonsgebiet fördern und lokale Arbeitgeber auf die Vorteile unserer Organisation aufmerksam machen.

Nach dem Versand eines Info-schreibens an Unternehmen der Region nutzten wir den gut besuchten Jubiläumsanlass von KMU Swiss im Trafo Baden, um



Urs Scheidegger und Susanne Tanner.

uns zu präsentieren. Rund 700 Vertreter von mehrheitlich mittel-grossen Betrieben waren der Ein-

ladung ihres Verbandes gefolgt. Unter dem Motto «Risiko versus Status quo» begeisterte Reinhold

Messner mit einem Impulsreferat. Das Jubiläumsdinner und ein Infostand im Foyer boten uns die Möglichkeit, mit Unternehmern und jungen Führungspersönlichkeiten Kontakte zu knüpfen.

Wir bleiben am Ball und planen weitere Aktivitäten, um unsere Präsenz im Aargau zu verstärken.



Bericht: Susanne Tanner

Headlines en français

- Lors du KMU Swiss Forum, JCI Aargau s'est présentée aux entrepreneurs de la région avec un dîner et un stand d'informations.



HEERBRUGG

Grenzenloser Genuss am Bodenseemeeting

Die Kammern um den Bodensee trafen sich Anfang Juni zum Austausch.

Dass es rund ums Grillen mehr gibt als nur Fleisch, das durften die JCs im Grillseminar des diesjährigen JCI Bodensee Meetings «Grenzenloser Genuss» erfahren. Lachsspiesse vom Zedernholz, lackierte Hähnchenbrustspiesse mit Sesam, Blätterteigtäschchen mit Toblerone oder frisches Popcorn vom Grill...wem läuft da nicht das Wasser im Mund zusammen? Bei strahlendem Sonnenschein und bestem Frühsommerwetter kamen bereits am Nachmittag rund 70 Gäste in das Restaurant Seerhein nach Konstanz. Im Biergarten mit Panoramablick auf die Konstanzer Altstadt machte das Zubereiten und Grillen und Auslesen der passenden Weine so richtig Spass und Laune für gute Gespräche zwischen



Bodenseemeeting in Konstanz während der Zauberer Show.

den internationalen Gästen aus fünf Ländern und elf Kammern. Zeitgleich zum Grillseminar fand ein Netzwerkseminar statt, und die Teilnehmer motivierten am Abend

alle Gäste (total 120 Personen), sich mit unbekanntem Tischnachbarn zusammensetzen für ein echtes Networking und interkulturellen Austausch. Während das Grillbuff-

et mundete, verlieh ein Zauberer dem grenzenlosen Genuss noch eine grenzenlose Magie für Jung und Alt. Musikalisch klang das rundum gelungene Treffen aus, und alle Teilnehmer freuen sich bereits auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr und weiterhin regen Austausch rund um den Bodensee.

Bericht:
Antonia Eppisser
Foto:
Tanja Mergner



Headlines en français

■ JC de cinq pays et onze chambres situés autour du lac de Constance se sont rencontrés à Constance pour griller « sans frontières » et pour faire du networking.

APPENZELLERLAND

Auf der Alp

Anfangs August, mitten in der Alpsaison, trafen sich die Mitglieder der JCI Appenzellerland für einen Anlass der besonderen Art. Auf die Teilnehmenden wartete ein steiler Aufstieg und anstrengende Arbeit auf der Alp.

Unter dem Jahresmotto «Dörigehnt» (Appenzeller Dialektwort für «Grenzen überschreiten», «ausbrechen» oder «durchgehen») hat sich der Präsident Peter Fässler einen weiteren Höhepunkt im Jahresprogramm ausgedacht. Mit sowohl Sonnen- wie auch Regenschutz im Rucksack versammelten sich die Mitglieder der JCI Appenzellerland und deren Familien in Brülisau, wo die Wanderung zur Alp Rainhütten startete.



Die JCI-Appenzellerland-Helfer auf der Alp mit Zusemn Benedict Vuilleumier (rechts).

(Past Präsident), wurden Kuhwege geebnet. Die Steine, welche sich über die Winterzeit am Fels lösten, hindern das Vieh daran, an den Hängen zu grasen. So wurden die Steine gesammelt und an dafür

vorgesehene Depots getragen. Nebst dem Arbeitseinsatz gewannen die Teilnehmenden auch einen interessanten Einblick ins Älplerleben. Die Sennen produzieren zum Beispiel während der

Alpsaison von Juni bis August jeden zweiten Tag Alpkäse aus Kuh- und Ziegenmilch.

Als Dank für die helfenden Hände wurden die Teilnehmenden mit einem Stück Alpkäse belohnt und nahmen gegen Abend den Weg ins Tal wieder unter die Füsse. Dankbar, dass der Regenschutz nicht zum Einsatz kam, konnten alle auf einen gelungenen Arbeitseinsatz der anderen Art zurückschauen.

Bericht und Foto:
Sabrina Huber



Headlines en français

■ Les JC d'Appenzellerland se sont engagés pour une journée sur l'elfe de Benedict Vuilleumier, JC et vacher pour une été.



UNTERSEE KREUZLINGEN

«Fantastisches» Jubiläum gefeiert

Anlässlich ihres 25-jährigen Bestehens hatte die JCI Untersee Kreuzlingen (UK) für ihr Jubiläum ein ganz spezielles Ambiente ausgewählt.

Im Rahmen des Kreuzlinger Fantasticals bauten die jungen Unternehmer und Führungskräfte der Junge Wirtschaftskammer nicht nur ein grosses Zelt mit Barbetrieb auf, sondern feierten dort auch noch am Samstag, 11. August 2012, im Rahmen einer von 17 bis 22 Uhr geschlossenen Gesellschaft

ein würdiges und überaus spezielles Jubiläumfest, das viele Fantastical-Besucher zu neugierigen und teils bewundernden Blicken verleitete.

Die sehr geschmackvoll angerichteten Gala-Tische, Eingangskontrollen und herzlichen Empfänge am JCI-Zelt direkt am Seeufer erzeugten jede Menge Aufmerksamkeit – «Ein geschickter Werbeauftritt» sagen die Einen – «Ein spezieller und rundum selbstloser Auftritt» die Anderen.



Martin Hauri, Präsident JCI UK 2012, begrüsst die Jubiläumsgäste.

Untersee Kreuzlingen nach kurzem Umbau für alle Fantastical-Besucher geöffnet und füllte sich schnell mit sehr vielen neuen Gästen. Dies war auch nötig, denn die LiveBand iMoreez drehte nach der Wiedereinschaltung des Stromes erst richtig auf und animierte mit ihren mitreissenden Live-Songs nicht nur Junge zum Tanz und Mitsing. Die Begeisterung im Zelt war so gross – selbst die Musiker von iMoreez waren überrascht und beeindruckt – dass mehrere Zugaben gespielt werden mussten.



JCI UK Jubiläums Gala.

Eine herzliche Begrüssung der rund 70 Gäste durch einen sichtlich stolzen JCI-UK-Präsidenten Martin Hauri eröffnete den gediegenen Abend – gespickt mit einer Show des Zaubers Shorty, heiteren und emotionalen Rückblicken in die Vereinsgeschichte der beiden Vereinessatoren, bewegender LiveMusik von iMoreez und einem sehr gelungenen Catering.

Nach dem Feuerwerk der beiden Städte Konstanz und Kreuzlingen wurde das Jubiläumzelt der JCI

Bericht:
Mark Leinemann
Foto:
Mario Jetzer



Headlines en français

JCI Untersee Kreuzlingen a fêté ses 25 ans lors du Fantastical à Kreuzlingen. Une tente JCI fut d'intérêt particulier pour un grand nombre de visiteurs.

SOLOTHURN

Limetten für einen guten Zweck

Die Mojito-Bar der JCI Solothurn war am diesjährigen Märetfescht im Juni wieder ein Publikumsmagnet.

Im Rahmen des alljährlich stattfindenden Märetfests in Solothurn hat unsere LOM auch heuer Mojitos für einen guten Zweck verkauft. Wiederum wurde dieser Einsatz geprägt von vielen bunten Erlebnissen, spannenden Stunden und tollen Begegnungen.

Aus dem erwirtschafteten Gewinn durfte die JCI Solothurn Frau Anke Hoffmann von der Stiftung Theodora einen Scheck über CHF 5000 überreichen. Die Stiftung Theodora verfolgt seit ihrer Gründung das Ziel, das Leiden von Kindern im Spital und in spezialisierten Institutionen



Georg Kaufmann (r.), Präsident; Gilles Ducaud (M.), Vizepräsident; Michael Käsermann (l.), Arbeitskommission Märetfescht.

durch Freude und Lachen zu lindern. Die JCI Solothurn freut sich, dass mit dem Beitrag einigen

kleinen Patienten ein Lachen und ein Moment des Glücks beschert werden kann.

Auch in den kommenden Jahren werden wir wieder mit Engagement Limetten pressen, das Eis crushen und schmackhafte Drinks anrühren. Dieses Projekt steht für Werte der JCI, denn die gesamte LOM setzt sich mit Herz und Freude für eine gute Sache ein.

Bericht & Foto:
Oliver Hug



Headlines en français

Comme chaque année, JCI Soleure a installé un bar Mojito lors du Märetfescht. Un chèque de CHF 5000 a pu être remis à la fondation Theodora en faveur d'enfants malades.



SENSE-SEE

Facebook-Unterricht an den Oberstufenschulen

Auch Jugendliche bewegen sich täglich in sozialen Netzwerken. Dabei ist nicht allen Social-Media-Benutzern bewusst, dass sie aussagekräftige «Fussabdrücke» hinterlassen, die missbraucht werden können. Der Pilotunterricht vom 27. Juni

2012 erklärte Oberstufenschülern aus Tafers, wie man mit diesen modernen Medien bei der Stellensuche umgeht.

Vielen Social-Media-Benutzern ist nicht bewusst, dass die medialen Fussabdrücke im Netz

auch als Onlinelebenslauf benutzt werden können. Von Lehrern und auch Eltern ist oft zu hören, dass ein ungesunder Wettstreit unter den Jugendlichen im Internet herrscht: Wer hat die meisten Freunde, wer die coolsten Partys.

Unterrichts viel Raum für Diskussionen unter den Schülern, aber auch mit den JCs bleibt. Wertvoll für die Schüler ist der Input von aussen.

Der erfolgreiche Pilotunterricht gab den Startschuss für den Unterricht an zwei Schulen, Kerzers und Tafers, mit mindestens 150 Schülern im Jahr.

Wir geben die Unterlagen gerne weiter.



Vor der Schule in Tafers: v.l.n.r Beni Plüss, Pamela Schoen, Nicolas Stämpfli.

Der Eindruck, den ein Mensch in einer Bewerbung hinterlässt, kann mit einer Internetrecherche leicht bestätigt oder widerlegt werden. Dieser Fakt wird immer wichtiger. Die AK Social-Media will die Oberstufenschüler (13- bis 15-Jährige) aufklären. Sie hat Unterlagen erarbeitet, um JCs zu ermöglichen, in Schulen eine Lektion über die kluge Nutzung von sozialen Netzwerken zu geben. Mit dem Pilotunterricht wurden die Unterlagen erfolgreich getestet.

Diese umfassen eine Präsentation inklusive Kurzfilm, vier Beispiele Facebookprofile und aktuelle Artikel aus den Medien. Es wurde darauf geachtet, dass während des



Bericht: Pamela Schoen

Headlines en français

- JCI Sense-See a préparé un dossier d'information concernant social networks comme par ex. Facebook. Ce dossier a été remis lors d'une leçon à des élèves de Tafers.

ST. GALLEN

JCI St. Gallen meets Kinderheim Riedererholz

Die AK Engagement JCI St. Gallen unternimmt eine Kanufahrt mit dem Kinderheim Riedererholz St. Gallen.

Beim kürzlich durchgeführten Event der AK Engagement JCI St. Gallen wurden Jugendliche vom Kinder- und Jugendheim Riedererholz für einen Aktivtag eingeladen. Das städtische Wohnheim bietet Plätze für Kinder und Ju-

gendliche, die sich in einer schwierigen Lebenssituation befinden und externe Unterstützung benötigen. Ziel des Ausflugs war eine Kanufahrt auf der Thur. Die Boote wurden bei Uesslingen unterhalb Frauenfeld eingewässert und nach der knapp vierstündigen Fahrt mit Zwischenunterbruch zum Grillieren bei Andelfingen wieder ausgewässert. Auf der Fahrt konnten sich die Jugendlichen im Alter zwi-

schen 12 und 17 Jahren nach Lust und Laune austoben. In Zweier- und Dreier-Kanus wurde in gemischten Teams von Jugendlichen und Erwachsenen gepaddelt und gegen die Tücken der Flussströmung angekämpft. Spätestens nach der ersten Stromschnelle waren etwelche Berührungängste zwischen Jung und Alt verschwunden und regelrechte Wasser-schlachten wurden abgehalten.

Zwischen den aktiven Paddelphasen reihten sich Zeiten des Ruhiggleiten-Lassen, bei dem die malerische Umgebung des Thurgau mit seinen Rebhängen und sanften Hügelzügen bewundert werden konnte. Die Freude eines tollen Erlebnisses strahlte aus allen Gesichtern. Sämtliche Teilnehmer konnten an diesem Tag neue Freundschaften schliessen.



Bericht: Felix Eugster

Headlines en français

- JCI St-Gall a organisé une excursion en canoë pour les jeunes de l'institut Riedererholz.



SECHS STUDIENWOCHE AN DER SIMON SCHOOL DER UNIVERSITY OF ROCHESTER - EIN RÜCKBLICK IN BILDERN

«Eine einmalige Erfahrung»

Ein halbes Jahr nach Beginn des Rochester-Bern Executive MBA Programmes stand für Thomas Meuli diesen Sommer eines der ganz grossen Highlights seiner Weiterbildung vor der Tür: 6 Wochen Studium in Amerika an der University of Rochester. Die Erwartungen waren hoch - und sie wurden mehr als erfüllt.

Schon beim Studienbeginn im Januar war es für Thomas und seine Frau Corina beschlossene Sache, dass sie als Familie nach Rochester fliegen werden. Neben ihnen entschieden sich noch fünf weitere Studenten, ihre Partner und Kinder nach Amerika mitzunehmen. «Für uns Studierende war diese Situation ideal: Während wir mit Lernen beschäftigt waren, erkundeten die Frauen und Kinder gemeinsam die Gegend», meint Thomas rückblickend. Und fügt hinzu: «Obwohl wir viel Zeit mit Lernen verbrachten, kam die Familienzeit dank gemeinsamen Ausflügen nicht zu kurz.»

Text: Stefanie Hänsl



Die Klasse von Thomas vor der traditionsreichen University of Rochester.



Thomas mit seiner Familie bei einem Ausflug an die Niagara Falls.



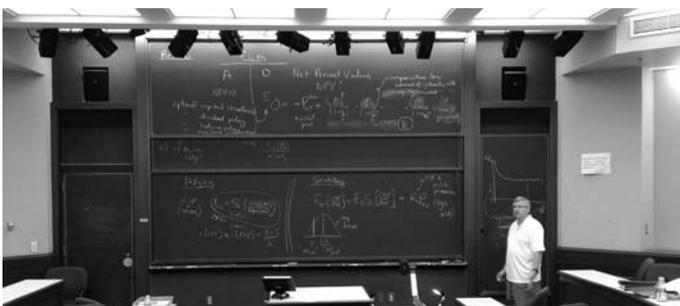
Auch der zukünftigen Generation von MBA-Studenten gefiel es.



Gruppenarbeit spielte auch während des Aufenthaltes in Rochester eine wichtige Rolle - und nach der Arbeit gab es das verdiente Barbecue.



Als Zeichen ihrer Verbundenheit pflanzte die Klasse eine Eiche.



Das Klassenzimmer war Dreh- und Angelpunkt des Studienaufenthaltes.



Das Team der Uni Rochester stand bei Fragen mit Rat und Tat zur Seite.



FÜRSTENLAND

Sozialeinsatz im Walter Zoo in Gossau

Traditionsgemäss leistet die JCI Fürstenland jedes Jahr einen Sozialeinsatz. Am Samstag, 2. Juni, stellten 13 Mitglieder ihre Frauen- und Manneskraft dem Walter Zoo in Gossau zur Verfügung.

Der über die Kantons- und Landesgrenze hinaus bekannte Walter Zoo ist auf finanzielle, aber auch menschliche Körpereinsätze angewiesen, um das reichhaltige Angebot aufrecht halten zu können. Natürlich stellten wir uns gerne für diverse körperliche Arbeiten zur Verfügung. Nach einer örtlichen Instruktion durch den Unterhaltschef wurden die Arbeitswerkzeuge gefasst. Voller Tatendrang wurden die ersten Spatenstiche getätigt, Holzbalken zugesägt und der Rasenmäher in Betrieb genommen. Im Verlauf des Morgens wurden unter treibendem Schweiss und aufgeplatzten Blasen diverse Pflanzen an verschiedensten Orten eingepflanzt, ein Gewächshaus für die Schildkröte durch eine Rundholzverschalung verschönert und eine



AK Sozial 2012 Walter Zoo.

Treppe zum Schildkrötegehege erstellt. Zur ersten Inspektion waren die PartnerInnen mit deren

Kindern eingeladen. Um die schlussendlich 35 Personen zu verpflegen, waren manch Brat-

würste notwendig. Wieder gestärkt ermöglichte uns die Zootierärztin, Karin Federer, einen tieferen Einblick bei einzelnen Tierarten. So wissen wir nun, dass das gefährlichste Tier im Walter Zoo nicht der Tiger, sondern die Schimpanse, und der Esel definitiv das sturste Tier in der Anlage ist. Dieser Einsatz war für alle Beteiligten ein unvergessliches Erlebnis, und wir konnten einen bleibenden Wert hinterlassen.



Bericht: Anda Brügger & Marc Künzle
Foto: Pepe Berger

Headlines en français

- JCI Fürstenland a rendu son engagement social annuel en faveur du Walter Zoo à Gossau. La tortue en a profité en particulier.

THUN

Sternen-Reise

Auf zu den galiläischen Monden!

In Schwanden ob Sigriswil begaben sich am 26. Juni 2012 die Thuner «NAKO»istinnen/isten auf eine Reise ins bis anhin weitgehend unbekanntes Weltall. Der Sternprojektor machte uns die von blossen Auge rund um die Erde erkennbaren Sterne in der Kuppel sichtbar. Er liess uns den Tages- und Jahreslauf der Gestirne erleben. Bestaunen konnte man bizarre Mondlandschaften, die Wolkenbänder und die vier «Galiläischen Monde» des Jupiters, den Saturn und seine Ringe, glitzernde Sternhaufen, Millionen Lichtjahre entfernte Galaxien und eindruckliche kosmische Nebel.



Beeindruckende Bilder erwarteten uns hinter diesen Wänden.

Aufgetaucht aus den kosmischen Nebeln, verliessen wir mit Vor-

freude auf die anstehenden irdischen Annehmlichkeiten die

Sternwarte Sirius und machten uns auf in Richtung Landgasthof

Rothorn bei Schwanden ob Sigriswil. Bei gutem Essen, spannenden Gesprächen und mit Erlebnisberichten des vergangenen EUKO in Braunschweig liessen wir den Abend ausklingen.



Bericht: Thomas Greber
Foto: Zoe Rutschmann

Headlines en français

- De retour du CONA, les CONAistes de Thoun se sont rendus à l'observatoire Sirius près de Schwanden. Un monde inconnu s'est ouvert devant leurs yeux.



BERN

JCI European Capitals Meeting 2012

Exakt 15 Jahre nach der letzten Durchführung in Bern war es im Mai wieder so weit: Vom 10. bis 13. Mai 2012 fand das JCI European Capitals Meeting 2012 in der Schweizer Hauptstadt statt. Der beliebte Event, liebevoll auch «der kleine EUKO» genannt, wird jedes Jahr in einer anderen Hauptstadt Europas ausgetragen.

Rund 100 JCs aus 12 Ländern nahmen den Weg nach Bern unter die Füsse. Mit der Pre-Party am Donnerstagabend wurde auf dem Gelände der Albert Wahlen AG ein Einblick in das industrielle Bern geboten. Der Freitagmorgen stand im Zeichen der Stadtführungen, bei welchen Berner JCs die Gäste in kleinen Gruppen in die Geheimnisse der Hauptstadt einweiheten. Nach dem offiziellen Opening zentral in Bern erwartete die Besucher am Freitagabend ein erster Höhepunkt: Die exklusive Führung durch das Bundeshaus, gefolgt vom Gala-Dinner in der edlen Galerie des Alpes, vermochte die Teilnehmer



Ein kulinarisches Highlight: Der Abschiedsbrunch am Sonntagmorgen.

restlos zu begeistern. Nach einer langen Afterparty und einer kurzen Nacht ging es dann am Samstagmorgen mit dem Postauto und der Seilbahn aufs Niederhorn. Dank einem abwechslungsreichen Programm mit spannenden Vorträgen sowie dem Erlernen von Schweizer Klassikern wie Alphornblasen oder Jassen störte auch das durchgezogene Wetter nicht, und spätestens beim abschliessenden Fondue fühlte sich auch der letzte Teilnehmer wie ein echter Schweizer.

In den Räumlichkeiten der Pneu Fahrni AG fand am Sonntagmorgen beim traditionellen Abschiedsbrunch der JCI ECM 2012 seinen Abschluss. Die äusserst positiven Feedbacks von allen Teilnehmern zeugten von einem gelungenen Event, mit welchem die Berner JCs in einem gemeinsamen Effort den Besuchern einen einmaligen Einblick in die Schweizer Hauptstadt und die Erfahrung der echten Berner Gastfreundschaft bieten konnten.

Bericht:
Markus Scharnowski
Foto:
Manuel Liechti



Headlines en français

- Après 15 ans, le JCI European Capitals Meeting est retourné à Berne. JCs de 12 pays ont passé un weekend intéressant et visité diverses entreprises.

DELÉMONT

Traditionnelle Saint-Martin... 2012!



Chèque remis par la JCI de Delémont aux Cartons du Cœur du Jura.

la JCI Delémont invite les OLMs de toute la Suisse à venir découvrir la traditionnelle Saint-Martin.

Le 17 novembre 2012 aura lieu la traditionnelle Saint-Martin organisée par la JCI Delémont à Saint-Ursanne. Outre les fabuleux plats

traditionnels de la cochonaille, une ambiance champêtre et des animations spéciales sont prévues tout au long de la soirée... et de la nuit !

Cette année, la JCI Delémont invite les participants à visiter le marché de la Saint-Martin qui se

déroule en vieille ville de Porrentruy. Dégustations et achats de produits typiques sont au programme avant de débiter le repas gargantuesque préparé par une équipe de cuisiniers surmotivés !

Les inscriptions sont ouvertes sur <http://jci-delemont.ch/inscription>.

A noter que le bénéfice réalisé lors de la précédente édition a permis de faire un don de CHF 2000 aux Cartons du Cœur du Jura (photo).

La Commission Saint-Martin et les membres de la JCI Delémont se réjouissent de vous accueillir dans la bonne humeur et avec grand appétit!

Texte :
Julien Broquet
Photo :
Stéphanie Adatte



Headlines auf deutsch

- Am 17. November organisiert JCI Delémont wiederum einen kulinarischen Sankt-Martins-Anlass für einen sozialen Zweck. Die JCs der ganzen Schweiz sind dazu eingeladen.



NEUCHÂTEL

40e anniversaire

L'année 2011 a été celle de la célébration du 40e anniversaire de la création de la JCI de Neuchâtel. C'est en effet en 1971 qu'a vu le jour la « Jeune Chambre Economique de Neuchâtel et environs », dont est par ailleurs issue, en 1976, la JCI des Montagnes neuchâteloises, aujourd'hui totalement autonome.

Le premier rassemblement du 40e anniversaire a eu lieu le samedi 28 mai 2011 dans le cadre verdoyant de la Métairie de Clémesin, sur les hauteurs du Val-de-Ruz. Cette soirée de retrouvailles, ouverte à tous les membres, anciens et actuels, de la JCI Neuchâtel a également permis de nouer des liens entre les différentes générations de JC neuchâtelois. On ne manquera pas de signaler la présence de certains membres fondateurs, à savoir Jean-Pierre Authier (devenu par la suite président de la Ville de Neuchâtel), Jacques Etzensperger, et René Rod – ce dernier ayant en outre occupé la fonction de président national de la JCI Suisse, à l'instar de Jean-Fred Antonioli et Anne-Geneviève Bütikofer, également issus des rangs de la JCI de Neuchâtel.

Le samedi 17 novembre 2011, c'est dans le cadre médiéval du Château de Boudry que s'est déroulée la soirée de gala du 40e anniversaire, qui



M. Willy Schaer, président de l'association Trivapor (à g.), recevant le chèque des mains de Simon Stoeckli.

a débuté par le message des autorités cantonales, représentées par le Conseiller d'Etat Thierry Grosjean, chef du Département de l'Economie. La soirée a été agrémentée par la performance musicale du chanteur Nathanaël et une conférence de l'historien Jean-Pierre Jelmini, consacrée au millénaire de Ville de Neuchâtel, ainsi qu'une tombola aux lots somptueux ! Le bénéfice de la soirée a été intégralement reversé à l'association Trivapor

(www.trivapor.ch), qui a pour but de faire à nouveau naviguer l'ancien Vapeur des Trois Lacs. Ce projet d'envergure est en effet le coup de cœur de la JCI de Neuchâtel !

C'est à l'occasion d'un apéritif servi au domaine viticole Kuntzer, à Saint-Blaise, le 14 mai 2012, qu'un chèque de CHF 1500 a été symboliquement remis aux représentants de Trivapor, clôturant ainsi, dans la simplicité et la convivialité une

année d'intense activité liée à notre jubilé.

Si l'histoire de la JCI Neuchâtel n'a pas toujours été un long fleuve tranquille – ces dernières années ayant été marquées par la difficulté à trouver des personnes motivées à s'engager sur le long terme (problème de société qui dépasse d'ailleurs le cadre de la JCI ...), force est malgré tout de constater que le navire JCI neuchâtelois a su résister aux tempêtes et mener à chef de beaux projets, souvent avec peu de moyens, grâce au travail d'une équipe soudée et volontaire. En attendant de voguer vers le demi-siècle de la JCI Neuchâtel, en 2021, il ne reste plus qu'à lui souhaiter bon vent ! Fluctuat nec mergitur !

Texte :
Simon Stoeckli
Photo :
Agnes Conté



Headlines auf deutsch

■ Im Jahr 2011 hat JCI Neuchâtel ihr 40-jähriges Bestehen gefeiert. Höhepunkt war der Gala-Abend vom 17. November, dessen Erlös an den Verein Trivapor übergeben wurde.



E+S ASW

ABACUS Business Software – Version Internet

- > Vollständig neu in Internetarchitektur entwickelte ERP-Gesamtlösung
- > Skalierbar und mehrsprachig
- > Rollenbasiertes Benutzerkonzept
- > Unterstützung von Software-as-a-Service (SaaS)
- > Lauffähig auf verschiedenen Plattformen, Datenbanken und Betriebssystemen

www.abacus.ch



FRIBOURG

Trois événements, une date !

Le 22 mai 2012 a été marqué par la célébration de trois événements, non des moindres : inauguration de la cave St-Michel, inauguration de la statue symbolisant le lien entre la JCI Fribourg et le Seniors' Club Fribourg et nomination d'un sénateur.

Cette fois, ça y est. Depuis le temps qu'on en parlait, la Cave St-Michel est terminée. Le 22 mai 2012, les membres de la JCI Fribourg et du Seniors' Club purent découvrir le résultat des travaux et inaugureront la nouvelle cave désormais appelée « Espace Agora ».

C'est sous l'impulsion de la JCI Fribourg que les travaux de rénovation de la cave du Collège St-Michel furent lancés. Depuis le CONA 2005 à Fribourg, le projet mit sept ans à se réaliser. Durant les travaux, quelques surprises allaient compliquer et ralentir le projet. Mais grâce à la collabora-



Une cave-dépôt magnifiquement restaurée!

tion des nombreux partenaires, tout fut géré et surmonté avec brio. Etanchéité, chauffage, aération, rien ne fut laissé au hasard. Cet espace peut accueillir plus d'une centaine de personnes et offre la possibilité de faire des séminaires, petits concerts, cours, apéros,

fêtes, le tout dans un cadre authentique et unique.

Et pour symboliser l'investissement de la JCI dans ce lieu, la sculpture réalisée en juillet 2009 par la JCI Fribourg et le Seniors' Club Fribourg était toute trouvée...

Pour mémoire, c'est sous l'impulsion des deux présidents qu'une rencontre amicale avait été mise sur pied dans le but de rapprocher nos deux associations. C'est ainsi que, sous la houlette de Marc Bucher, sculpteur et artiste renommé de la place, JCs et Seniors mirent la main à la molasse pour graver, sculpter le lien qui les unit.

Texte :
Amélie Gremaud
Photo :
Philippe Currat



Headlines auf deutsch

- Eine Idee, die am NAKO 2005 geboren wurde, ist Realität: Nach sieben Jahren Arbeit wurde der St-Michel-Keller eingeweiht – ein Ort für Seminare, Konzerte und Feste für mehr als 100 Personen.

LA GLÂNE

La Foire de la Glâne ou Comptoir de Romont

Dans le canton de Fribourg, le comptoir de Romont est devenu une institution dont chacun attend impatiemment le retour tous les deux ans. C'est un rendez-vous incontournable pour les entreprises et les particuliers de la région... et d'ailleurs.

L'édition 2012 fut encore une fois une réussite avec ses quelques 130 stands et ses 46 000 visiteurs ! Elle

a eu lieu du 11 au 20 mai. Un tel événement ne pouvait compter sans la JCI, et bien entendu nous étions là! Notre stand était au centre des intérêts, tant par sa position privilégiée (Place du Village) que par ses animations. Il s'est fait remarquer aussi par son originalité puisque le stand s'étendait sur deux niveaux (180 m² au sol et 75 m² au niveau supérieur) avec une ambiance « jardin d'hiver » à l'étage.

Nous avons eu le plaisir d'y accueillir la cérémonie officielle d'ouverture de cette 24^{ème} édition, ainsi que d'y organiser des apéritifs d'entreprises et celui du Lion's Club, et bien sûr quelques folles soirées comme seuls les JCs savent en mitonner!

C'était aussi l'occasion de promouvoir certains de nos projets : la Balade Gourmande qui est un des

événements majeurs organisé par notre OLM, « la Glâne à VTT » et son magnifique set de cartes topographiques que l'on doit à notre équipe de valeureux sportifs, et la finale du concours d'épellation des écoliers Glânois, le « Spelling Bee ».

Nous avons même été interviewé par radio Fribourg. Nous avons également eu des articles dans les journaux.

Objectifs atteints! Bravo à toute l'OLM et à dans 2 ans!

Texte : Siham Rochat
Photo : Floriane Pochon



Apéritif officiel du Comptoir, servi par la JCI Glâne.

Headlines auf deutsch

- Wieder war die JCI La Glâne an der regionalen Messe Comptoir de Romont präsent. Der doppelstöckige Stand war viel beachtet und besucht, sogar Radio Fribourg und diverse Zeitungen berichteten darüber.



LA GLÂNE

Un incroyable talent... en épellation !

La commission « Concours d'épellation » de la JCI Glâne a mis sur pied une compétition d'élèves de 5 et 6ème primaire de notre région en leur faisant épeler des mots français sélectionnés dans une liste de 300 mots. Cette idée de Cédric Bugnon, président de la commission, voulait reprendre le principe du « Spelling Bee » originaire des USA.

Vingt participants se sont inscrits et déplacés sur notre stand lors du Comptoir de Romont et se sont prêtés au jeu avec brio devant un jury composé de 5 personnalités glânoises.

Plus de filles que de garçons se sont inscrits, cependant, c'est un jeune garçon qui a remporté le concours. Tous les participants ont montré qu'ils avaient un incroyable talent en épellation. En effet, la vitesse à laquelle les 3 finalistes ont



Cédric Bugnon donnant les explications aux participants.

épélé chaque mot était impressionnante.

Le public présent composé de parents, frères et sœurs, amis ou encore curieux, a tout de suite été enthousiasmé et les élèves ont été chaleureusement applaudis. Cer-

tains avaient même un fan-club avec des banderoles portant le nom de leur favori(e).

Après 1h15 de compétition, chaque élève a reçu un prix. Les 3 premiers ont été récompensés par des prix plus importants offerts

par des commerces locaux et notre OLM a participé aux frais des courses d'école de leurs classes.

Nous avons été chaleureusement félicités par le jury pour notre action et nous avons également reçus de nombreux compliments des enseignants, parents et autres personnes ayant suivi la compétition. C'était le 1er concours d'épellation et ce ne sera très certainement pas le dernier...

Texte : Cédric Bugnon
Photo : Florian Pochon

Headlines auf deutsch

- Zum erstenmal fand ein Buchstaberwettbewerb nach dem amerikanischen Muster «Spelling Bee» statt. 20 Fünft- und Sechstklässler traten gegeneinander an und hatten grossen Spass.

LA GLÂNE

Soirée d'information sur le don d'organes

Conjointement avec les autres clubs services de la Glâne (Soptimist, Lyon's, Rotary et Kiwanis), la JCI Glâne a organisé le 26 avril 2012 une soirée d'information sur le don d'organes.

Les 5 Clubs Service de la Glâne ont unis leurs efforts et leurs compétences pour offrir aux 150 personnes présentes une soirée riche en informations et en émotions.

Le directeur de Swisstransplant, le Dr Franz Immer, a notamment donné des informations très intéressantes sur la situation actuelle de la transplantation en Suisse : nous avons un des taux de donneurs les plus faibles d'Europe – 12,6 %. En 2011, 504 patients ont bénéficié d'une transplantation alors que 1 716 personnes sont encore en attente ... Nous apprenons aussi que nous pouvons être donneurs à tout âge, même si nous ne jouissons pas d'une santé optimale.



Le Dr Franz Immer en train de faire sa présentation.

Le public a ensuite écouté les témoignages émouvants de 6 personnes transplantées qui peuvent aujourd'hui exercer une activité professionnelle et sportive grâce au don d'une personne. Le donneur peut être vivant (don d'un rein par exemple) ou décédé.

Ainsi le public a pu mesurer l'importance de la décision person-

nelle d'adhérer au don d'organes par l'acquisition d'une carte de donneur : un geste qui sauve des vies !

Texte :
Laurence Ansermet
Photo :
François Ménétrey



Headlines auf deutsch

- Organspende war das Thema des JCI-Anlasses gemeinsam mit den anderen Serviceclubs der Region. Zu Wort kam nicht nur Dr. Franz Immer, Direktor von Swisstransplant, sondern auch sechs Personen, die dank einer Organspende gesund weiterleben dürfen.



TICINO

Serata sulla Competitività del Cantone Ticino

Start-ups e competitività in Ticino... Serata con la Fondazione Agire e UBS.

La JCI ha organizzato in data 12 giugno una serata dal titolo «Il Ticino tra competitività, innovazione e start-ups. Come dare spazio a nuove idee imprenditoriali?».

La JCI ha tra i suoi obiettivi quello di favorire e aiutare giovani imprenditori, cercando di mettere in rete progetti imprenditoriali innovativi.

I relatori della serata sono stati Renato Boldini, responsabile clientela aziendale Regione Ticino di UBS, che ha presentato lo studio pubblicato recentemente da UBS sulla competitività dei Cantoni. Si è quindi cercato di fare una «radiografia» della situazione generale in Ticino, per poi entrare nel dettaglio illustrando i canali e i mezzi a disposizione dei giovani



Nella foto da sinistra: Lorenzo Leoni, presidente Fondazione Agire, Andrea Erba, presidente JCI Ticino 2012, e Renato Boldini, Resp. Clientela Aziendale UBS Ticino.

imprenditori, grazie all'intervento del secondo relatore, Lorenzo Leoni, direttore della Fondazione Agire – la piattaforma cantonale per il trasferimento delle conoscenze e delle tecnologie e per la

promozione dell'imprenditorialità.

In seguito sono intervenute due start-ups ticinesi, Bayounic e Stagend, che hanno presentato la

propria reale esperienza imprenditoriale.

Texte e photo:
Erba Andrea



Headlines auf deutsch

■ Ein Abend im Zeichen der Konkurrenzfähigkeit des Tessins. Renato Boldini von der UBS und Lorenzo Leoni von der Unternehmensförderung Agire gaben interessante Ansätze.

Headlines en français

■ Une soirée sous le signe de la compétitivité du Tessin. Renato Boldini de l'UBS et Lorenzo Leoni de la Fondation Agire ont donné des évaluations intéressantes.

SION

La JCI : une passion !

Qui ne connaît pas le sénateur n° 60490, Pierre-Alain Christinat ? Probablement tout le monde. Mais qui connaît vraiment sa réelle passion et son dévouement pour notre mouvement ?

Depuis 1989, j'ai le plaisir de côtoyer Pierre-Alain et j'ai eu bon nombre d'opportunités JCI à partager avec lui.

Durant toutes ces années, je n'ai jamais eu l'occasion de voir notre ami en tenue «civile». A chaque fois, il était vêtu d'un habit qui porte un logo de la JCI ou il était paré d'un signe distinctif JCI.

Ce dernier me permet de vous faire découvrir un pan de Pierre-Alain que seuls quelques initiés ont connaissance. Je veux parler ici de sa fabuleuse collection de pin's. Il cache, à son domicile, un véritable trésor. Pierre-Alain doit certai-



nement être le seul membre au monde à posséder autant de pin's.

A chaque occasion, dans toutes les manifestations nationales ou internationales qu'il a fréquenté,

Pierre-Alain voue une passion à échanger des pin's et ainsi d'édifier sa collection.

Si on s'attarde un moment sur sa collection on peut, grâce aux dits

pin's, voyager à travers le monde. Les cinq continents y sont représentés et il possède également des pièces rares qui feraient des jaloux.

Cette collection de pin's, notre ami la chioie et la ripoline, à l'abri des regards envieux.

Voilà un membre qui a un sens profond des valeurs JCI.

Texte et photo :
Herbert Thalmann



Headlines auf deutsch

■ Pierre-Alain Christinat ist ein JC mit einer besonderen Leidenschaft. Über die vielen Jahre als JC hat er eine aussergewöhnliche Pin-Sammlung aus der ganzen Welt angelegt.



WIR GRATULIEREN DEN NEUEN SENATOREN! FÉLICITATIONS AUX NOUVEAUX SÉNATEURS!



Un membre JCI à vie

En date du 22 mai 2012, c'est avec beaucoup d'émotions qu'il fut remis à Claude Mauron le titre de Sénateur. Il est rentré à la JCI à la fin du siècle passé. Et depuis lors, ce membre JC n'a cessé de s'engager, de partager et de marquer la JCI de Fribourg de sont empreinte. Empreinte remarquée, appréciée et respectée. Mais tout à la fois discrète, car c'est une personne remplie de générosité et d'humilité. On pourrait dire qu'il fait partie des meubles, ou plus encore, il peut être considéré comme un pilier de la JCI Fribourg. Un pilier qui fait l'unanimité, autant auprès des plus jeunes que des moins jeunes.

« Il incarne à merveille le généreux esprit JC et sa maxime – Learning by doing ! », dira un sénateur fribourgeois. Les membres qui ne le connaissent pas auront encore l'occasion de faire sa connaissance, et ceux qui le connaissent auront toujours la chance de pouvoir profiter de sa présence au sein de la JC.

Pour l'occasion, une soixantaine de membres et séniors, ainsi que 4 sénateurs ont fait le déplacement. Nous avons eu le privilège d'accueillir pour cette magnifique soirée notre président national Martin Reinmann, Pierre-Alain Christinat et Nicolas Dunand du Sénat suisse, ainsi que notre EVP de la zone 1 Fabienne Dorthe.

Name: MAURON
 Vorname: Claude
 Senat-Nr.: #71270
 LOM: Fribourg
 Übergabedatum: 22. Mai 2012
 Mitglied seit: 1999



Erster Senator der JCI Olten

Am Donnerstag, 24. Mai 2012, versammelte sich die JCI Olten, um Sebastian Begert zum ersten Senator der JCI Olten zu ernennen. Unter dem Vorwand, eine neue Smoker-Lounge zu begutachten, lockten gute Freunde den ahnungslosen Sebi ins Säli Schlössli Olten, wo er im Rittersaal von einem tosenden Applaus der Gäste überrascht wurde.

In einer Laudatio von Matthias Zaugg (Senator Solothurn) wurde Sebi für sein überdurchschnittliches Engagement der vergangenen acht Jahre feierlich geehrt. An etlichen kammerübergreifenden Anlässen nahm er stets aktiv teil, zudem zeichnen ihn seine persönlichen Eigenschaften wie Willensstärke, Zielstrebigkeit und eine positive Einstellung besonders aus. Sebi gehört mit zu den Gründungsmitgliedern der JCI Olten. Er hat während seiner Zeit als Präsident und Vorstandsmitglied die JCI Olten durch seine Mitarbeit in diversen Arbeitskommissionen und Projekten nachhaltig geprägt. Die Ernennung zum «EVP Zone 2» war ein weiteres Highlight in seiner JCI-Karriere. In einem würdigen Rahmen wurde dem frisch gebackenen Senator das Diplom und der Pin übergeben. Dies wurde umrahmt mit lobenden Worten des Senatspräsidenten, Cédric Roos, und des Nationalpräsidenten, Martin Reinmann.

Name: BEGERT
 Vorname: Sebastian
 Senat-Nr.: #71523
 LOM: Olten
 Übergabedatum: 24. Mai 2012
 Mitglied seit: 2004 (Solothurn), 2006 (Olten)



Welcome back, Thomas!

Thomas ist seit 2004 Mitglied der JCI Thun. Seit seinem Eintrittsjahr durften wir Thomas als motivierten und engagierten JC-Kollegen kennen lernen.

2008 führte er die JCI Thun als Präsident mit «Passion» und organisierte zahlreiche spannende Referate, Besichtigungen und gesellige Anlässe.

Thomas war ein JC mit Leib und Seele und hat sich vor allem auch für den Besuch an nationalen und internationalen JC-Anlässen engagiert. Er war an vielen FGVs, NAKOs, EUKOs und sogar am WEKO in Wien mit von der Partie. Durch seine nationale Vernetzung wurde er 2010 zum EVP Deputy Zone 2 gewählt und hat an der Seite von Bernhard Emch den LOM-übergreifenden Kontakt gepflegt.

Thomas wurde vor zwei Jahren aus dem aktiven JC-Leben «entlassen». Er hat die JCI Thun aber auch nach seiner Aktivzeit unterstützt und war massgeblich daran beteiligt, dass wir für den NAKO 2012 einen Hauptsponsor gefunden haben! Mit diesem Einsatz hat Thomas bewiesen, dass er auch nach der «offiziellen» JC-Zeit mit uns verbündet ist, und gerne möchten wir ihn damit für ewig mit uns verbinden! Lieber Thomas, die JCI Thun freut sich auf einen neuen Senator und dankt Dir schon jetzt für Deine Bereicherung im Thuner JC-Leben!

Name: RAUH
 Vorname: Thomas
 Senat-Nr.: #71481
 LOM: Thun
 Übergabedatum: 28. Juni 2012
 Mitglied seit: 2004



WIR GRATULIEREN DEN NEUEN SENATOREN! FÉLICITATIONS AUX NOUVEAUX SÉNATEURS!



Senatorenernenung von Mélanie Schenker

Mélanie Schenker wurde im 2004 gleich als Vizepräsidentin in den Vorstand aufgenommen. Im darauf folgenden Jahr war sie Präsidentin der JCI Zug. Ihr Jahresprogramm stand unter dem Motto «Wasser». Die Mitglieder durften ein spannendes und interessantes JCI-Jahr unter ihrem Präsidium erleben. Am WEKO in Wien nahm eine grosse Zuger-Delegation teil.

Sie hat auch nach ihrer Vorstandszeit und trotz Beruf sowie Mutterschaft diverse Projekte massgeblich angestossen, mitgeprägt und durchgeführt.

Im 2007 war sie RP06 der Zone 4. Mit grossem Engagement setzte sie sich nicht nur innerhalb der JCI Zug ein, sondern auch auf nationaler Ebene.

Sie ist AK-Leiterin der AK ZuGusto, welche im 2012 bereits zum zweiten Mal sehr erfolgreich für die Zuger Bevölkerung einen Gourmet-Anlass durchführen konnte. Der Erlös kommt jeweils einer sozialen Institution zugute.

Melanie Schenker investiert bereits seit vielen Jahren viel Zeit in die JCI Zug und die nationale JC-Organisation. Während bei diversen Mitgliedern im Alter von gegen 40 Jahren der Enthusiasmus erlahmt, setzt sich Mélanie Schenker immer wieder von Neuem ein und zieht Projekte durch.

Name: SCHENKER
Vorname: Mélanie
Senat-Nr.: #71698
LOM: Zug
Übergabedatum: 21. August 2012
Mitglied seit: 2001



Senatorenernenung von Stefan Iten

Stefan Iten hat die JCI Zug in den letzten Jahren massgeblich geprägt. Sein Engagement begann bereits in seinem Kandidatenjahr, als er am NAKO in Lausanne im Jahr 2004 teilnahm. Während seiner ganzen JCI-Zeit war und ist Stefan Iten ein äusserst engagiertes und motiviertes Mitglied.

Er war beispielsweise in der AK ZuGusto, welche den gleichnamigen Anlass nun im 2012 bereits zum zweiten Mal erfolgreich durchführen konnte. Vier Zuger Gault-Millau-Köche zauberten für die Zuger Bevölkerung ein exklusives 4-Gang-Gourmet-Menü. Der Erlös des ZuGusto Gourmet-Anlasses ging im 2011 an den Verein Zuki Cham und im Jahr 2012 an den Verein Hospiz Zug.

Auch sein Engagement auf nationaler Ebene ist bemerkenswert, beispielsweise als EVP der Zone 4 a.i.. Ebenfalls gelingt es ihm, die Mitglieder sowohl innerhalb der JCI Zug wie auch in der Zone 4 für die JCIS zu gewinnen und zu motivieren.

Der Vorstand 2012 war überzeugt, dass Stefan Iten ein ausgesprochen geeigneter Botschafter ist, als Senator die ideellen Werte der JCI-Bewegung in und über die Region Zug hinaus zu tragen.

Name: ITEN
Vorname: Stefan
Senat-Nr.: #71697
LOM: Zug
Übergabedatum: 21. August 2012
Mitglied seit: 2004



Junior Chamber International Switzerland Foundation
 Worldwide Federation of Young Leaders and Entrepreneurs

EINLADUNG / INVITATION

Samstag / Samedi 13.10.2012

Apéro 14.00 – 16.00 h am NAKO in Thun
 au CONA à Thoun

Pin tragen erwünscht!
 Il est souhaité de porter le pin!

Nur für JCIS Foundation-Mitglieder. Jedes JCI Mitglied kann Gönner werden.
 Seulement pour les membres de la fondation. Chaque membre de la JCI peut devenir bienfaiteur.

www.jci.ch





JCI Weltkongress Taiwan

Reisen ist unser Business. Weil unsere Berater/-innen selbst oft und weit unterwegs sind, wissen wir, auf welche Details Sie nicht mehr achten müssen. Wir tun es für Sie – und beraten Sie ortskundig zu jedem noch so ambitionierten Reiseziel. Zum Beispiel zum Weltkongress in Taipei, Taiwan. Verlassen Sie sich für Ihre Geschäftsreisen, Meetings und Events auf unser globales Beziehungsnetz.



Iris Rumpel,
Travel Agent mit
Reiseerfahrung
in Taiwan

GLOBETROTTER
BUSINESS TRAVEL

Für Buchungen Weltkongress – Zug: Tel. 041 728 64 66, zgbt@globetrotter.ch

Weitere Filialen – Basel: Tel. 061 269 86 84, bsbt@globetrotter.ch ★ Bern: Tel. 031 326 40 50, bebt@globetrotter.ch ★ Zürich: Tel. 044 224 20 90, zhbt@globetrotter.ch

We'll change the way you think. www.executive-mba.ch



From Head Sports Marketing to Chief Marketing Officer

«The Rochester–Bern Executive MBA
prepared me to take over new tasks,
challenges and responsibilities.»

Tomi Wüthrich
Chief Marketing Officer
Albiro Holding
Alumnus of Class 17 (2011/12)

Rochester–Bern

Executive Programs

University of Rochester

Universität Bern